



L 98699 FLE2

HR Upute za uporabu

2

HU Használati útmutató

38



## SADRŽAJ

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI	3
2. SIGURNOSNE UPUTE	4
3. TEHNIČKI PODACI	5
4. OPIS PROIZVODA	6
5. UPRAVLJAČKA PLOČA	7
6. PROGRAMI	12
7. POTROŠNJA	16
8. PRIJE PRVE UPORABE	17
9. UPOTREBA UREĐAJA	17
10. KORISNI SAVJETI I PREPORUKE	22
11. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	23
12. RJEŠAVANJE PROBLEMA	27
13. POSTAVLJANJE	30

## ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj AEG proizvod. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine nepogrešivog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta na čitanje kako biste dobili ono najbolje od njega.

**Posjetite našu internetsku stranicu za:**



Dobivanje savjeta o korištenju, prospekata, rješavanju problema, servisnim informacija:  
**www.aeg.com**



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:  
**www.aeg.com/productregistration**



Kupovinu dodatne opreme, potrošnog materijala i originalnih rezervnih dijelova za vaš uređaj:  
**www.aeg.com/shop**

## BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova. Kada se obraćate servisu, provjerite da su Vam dostupni sljedeći podaci. Informacije možete pronaći na nazivnoj pločici. Model, PNC, serijski broj.



Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije.



Opće informacije i savjeti



Informacije o zaštiti okoliša

Zadržava se pravo na izmjene.

# 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

## 1.1 Sigurnost djece i slabijih osoba



### **UPOZORENJE**

Opasnost od gušenja, ozljede ili trajne nesposobnosti.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
- Sve deterdžente čuvajte izvan dohvata djece.
- Djecu i kućne ljubimce držite podalje od vrata uređaja dok su otvorena.
- Ako je uređaj opremljen sigurnosnom blokadom za djecu, preporučujemo da je uključite.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

## 1.2 Opća sigurnost

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Poštujte maksimalno ograničenje punjenja od 9 kg (pogledajte poglavlje "Tablica programa").

- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlaštenu servisera ili osoba sličnih kvalifikacija mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Radni tlak vode (minimalni i maksimalni) mora biti između 0,5 bar (0,05 MPa) i 8 bar (0,8 MPa)
- Ventilacijski otvor na dnu (ako postoji) ne smije biti prekriven tepihom.
- Uređaj se treba priključiti na vodovodnu mrežu pomoću isporučenog novog kompleta cijevi. Stari komplet cijevi ne smije se ponovno upotrijebiti.

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1 Postavljanje

- Skinite pakiranje i transportne vijke.
- Sačuvajte transportne vijke. Kada ćete ponovno premještati uređaj, morat ćete blokirati bubanj.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Uređaj ne postavljajte ili ne upotrebljavajte na mjestima gdje je temperatura niža od 0 °C ili gdje je izložen vremenskim utjecajima.
- Pridržavajte se uputa za postavljanje isporučenih s uređajem.
- Provjerite je li pod u prostoriji gdje postavljate uređaj ravan, čvrst, otporan na toplinu i čist.
- Uređaj ne postavljajte na mjesta gdje se vrata uređaja ne mogu do kraja otvoriti.
- Budite pažljivi kada pomičete uređaj jer je težak. Obavezno nosite zaštitne rukavice.
- Provjerite kruži li zrak između uređaja i poda.
- Prilagodite nožice kako biste osigurali dovoljno prostora između uređaja i tlo.

### Električni priključak



#### UPOZORENJE

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Ako je potrebno zamijeniti električni kabel, to mora izvršiti naš servis.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste utikač izvukli iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Kabel napajanja ili utikač ne dodirujte vlažnim rukama.
- Ovaj je uređaj usklađen s direktivama EU.

## Priključak na dovod vode

- Pripazite da ne oštetite crijeva za vodu.
- Uređaj se treba priključiti na vodovodnu mrežu pomoću isporučenog novog kompleta cijevi. Stari komplet cijevi ne smije se ponovno upotrijebiti.
- Prije priključivanja uređaja na nove cijevi ili cijevi koje se dugo nisu koristile neka voda teče sve dok ne postane potpuno čista.
- Prilikom prve upotrebe uređaja provjerite da nema curenja.

## 2.2 Uporaba



### UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda, električnog udara, vatre, opekotina ili oštećenja uređaja.

- Ovaj uređaj upotrebljavajte u kućanstvu.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Pridržavajte se sigurnosnih uputa na ambalaži deterđenta.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.
- Ne dodirujte staklo na vratima dok program traje. Staklo može biti vruće.
- Provjerite jeste li iz rublja uklonili sve metalne predmete.
- Ispod uređaja ne stavljajte spremnik za prikupljanje eventualnog curenja. Kontaktirajte servis kako bi provjerio koji se pribor može upotrijebiti.

## 2.3 Održavanje i čišćenje



### UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralna sredstva za čišćenje. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučice za ribanje, otapala ili metalne predmete.

## 2.4 Osvjetljenje unutrašnjosti



### UPOZORENJE

Opasnost od ozljede. Vidljivo LED zračenje, ne gledajte izravno u žaruljicu.



Vrsta žarulje ili halogeno svjetlo koje se koristi u ovom uređaju namijenjeno je samo za kućanske uređaje. Ne koristite ga za kućno osvetljenje. Za zamjenu unutarnjeg svjetla kontaktirajte servis.

## 2.5 Odlaganje



### UPOZORENJE

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Uređaj iskopčajte iz električne mreže.
- Odrežite električni kabel i bacite ga.
- Uklonite bravicu vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.

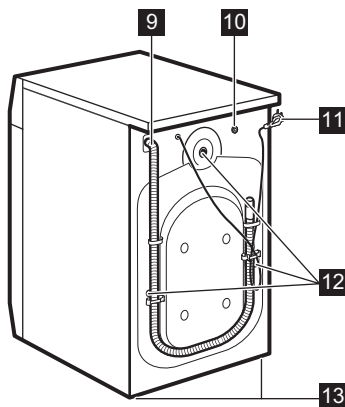
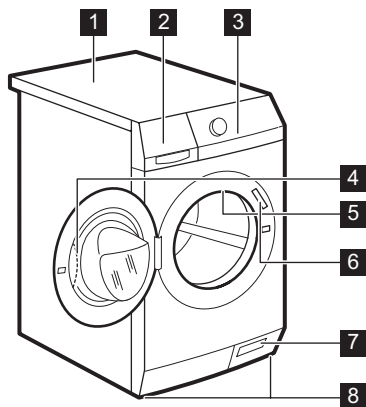
## 3. TEHNIČKI PODACI

Dimenzije	Širina / Visina / Dubina	600 / 850 / 600 mm
	Ukupna dubina	640 mm

Spajanje na električnu mrežu:	Napon	230 V
	Ukupna snaga	2200 W
	Osigurač	10 A
	Frekvencija	50 Hz
Razina zaštite protiv ulaska krutih čestica i vlage osigurana je zaštitnim poklopcem, osim gdje niskonaponska oprema nema zaštitu protiv vlage		<b>IPX4</b>
Tlak dovoda vode	Minimalno	0,5 bara (0,05 MPa)
	Maksimalno	8 bara (0,8 MPa)
Dovod vode <sup>1)</sup>		Hladna voda
Maksimalna količina rublja	Pamuk	9 kg
Brzina centrifuge	Maksimalno	1600 o/min

<sup>1)</sup> Spojite crijevo za dovod vode na slavinu s navojem 3/4".

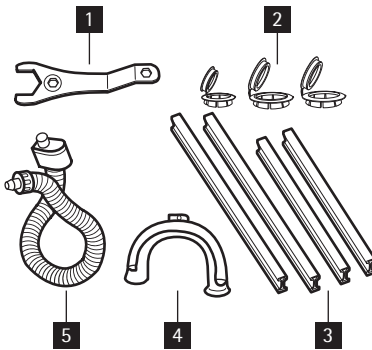
## 4. OPIS PROIZVODA



- 1** Radna ploča
- 2** Spremnik za deterdžent
- 3** Upravljačka ploča
- 4** Ručica na vratima
- 5** Unutarnja žarulja
- 6** Nazivna pločica
- 7** Odvodna pumpa

- 8** Nožica za poravnavanje uređaja
- 9** Odvodno crijevo
- 10** Dovodno crijevo
- 11** Kabel napajanja
- 12** Transportni vijci
- 13** Nožica za poravnavanje uređaja

## 4.1 Dodatni pribor



### 1 Ključ

Za odvijanje transportnih vijaka.

### 2 Plastični čepovi

Za zatvaranje rupa na stražnjoj strani uređaja nakon vađenja transportnih vijaka.

### 3 Zvučna pregrada

Za smanjenje buke dok uređaj radi.

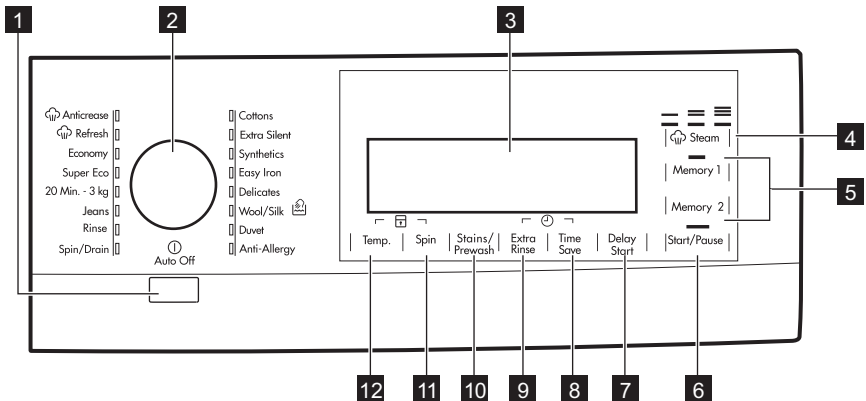
### 4 Plastična vodilica za crijevo

Za spajanje crijeva za odvod vode na rub slivnika.

### 5 Crijevo za dovod vode sa zaštitom od poplave

Za sprječavanje mogućeg curenja vode.

## 5. UPRAVLJAČKA PLOČA



**1** Tipka za automatsko isključivanje (Auto Off)

**2** Programator

**3** Zaslon

**4** Tipka za program rada s parom (Steam)

**5** Tipka memorije (Memory)

**6** Tipka "Start/Pauza" Start/Pause

**7** Tipka odgode početka (Delay Start)

**8** Tipka funkcije Time save (Time Save) (Ušteda vremena)

**9** Tipka funkcije Extra ispiranje (Extra Rinse)

**10** Tipka Opcija programa (Stains/Prewash)

**11** Tipka funkcije smanjene centrifuge (Spin)

**12** Tipka Temperatura (Temp.)

## 5.1 ZASLON NA DODIR



Kod dodirivanja gumba ne nosite rukavice.  
Pobrinite se da zaslon na dodir i tipke budu uvijek čisti i suhi.

## 5.2 Tipka za AUTOMATSKO isključivanje **1**

Za uključivanje ili isključivanje uređaja pritisnite ovu tipku. Kada se uređaj uključi, čuje se zvučni signal. Funkcija AUTO OFF automatski isključuje uređaj kako bi se zaustavila potrošnja energije kada:

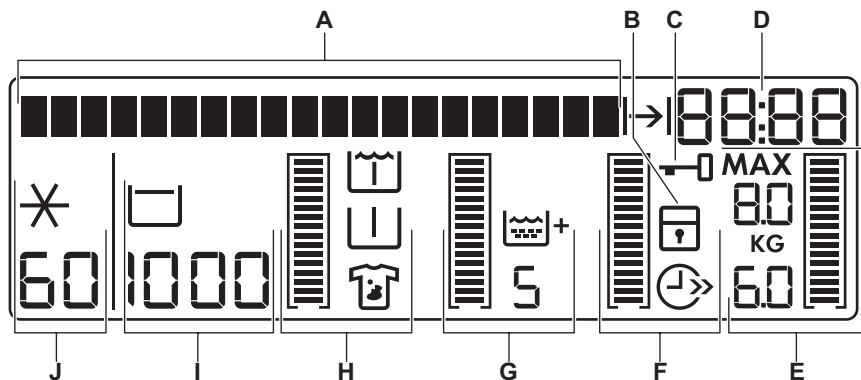
- uređaj ne koristite 5 minuta prije nego pritisnete tipku **6**.

- se otkazu sve postavke.
- Pritisnite tipku **1** za ponovno uključivanje uređaja.
- Ponovno postavite program pranja i sve moguće opcije.
- Pet minuta nakon kraja programa pranja. Pročitajte „Po završetku programa“

## 5.3 Programator **2**

Okrenite programator kako biste odabrali program. Uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo programa.

## 5.4 Zaslon **3**



Tekstualni redak:

**A**

- Pruža vam upute za uporabu uređaja.
- Prikazuje status programa i fazu.
- Prikazuje poruke upozorebnja. Pogledajte „Rješavanje problema“.

Simboli se pojavljuju na zaslonu kada je odabrana odgovarajuća faza ili funkcija.

**B**



Roditeljska zaštita

**C**


















Zaključana vrata

Ne možete otvoriti vrata dok je simbol uključen.  
Vrata možete otvoriti tek kad se simbol isključi.  
Ako je program završen, ali simbol ostaje uključen:

- U bubnju se nalazi voda.
- Uključena je funkcija Kraj nakon ispiranja .



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vrijeme dana</b> Kada ponovno uključite, zaslon na nekoliko sekundi prikazuje vrijeme dana. Za podešavanje sata pogledajte „Postavke sata“.</li> <li>• <b>Trajanje programa</b> Kada započne program pranja, vrijeme programa smanjuje se svake minute.</li> </ul>
	 <p>Simbol trajanje programa Simbol se uključuje kada znamenke prikazuju trajanje programa.</p>
<b>D</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vrijeme završetka programa pranja.</b></li> </ul>
	 <p>Simbol završetka programa Simbol se uključuje kada znamenke prikazuju vrijeme završetka programa.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vrijeme odgode</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kada postavite pokretanje s odgodom, vrijeme završetka programa povećava se u koracima od 30 minuta do 10 sati i u koracima od jednog sata do 20 sati.</li> </ul> </li> <li>• <b>Završetak programa</b> Zaslon prikazuje nulu.</li> </ul>
Ovo se uključuje samo ako su vrata otvorena - pogledajte „Umetanje rublja“.	
	<p><b>MAX</b> Maksimalna količina rublja programa</p>
<b>E</b>	<p><b>KG</b> Težina rublja</p>
	 <p>Crtica indikatora puni se sukladno težini rublja.</p>
	 <p>Indikator je pun kada stavite maksimalnu količinu rublja.</p>
<b>Ako želite postaviti funkciju</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prazna crtica indikatora prikazuje se samo ako je funkcija dostupna uz odabrani program. Ako se crtica indikatora ne prikaže, to znači da nije dostupna.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Simbol funkcije se uključuje kad se funkcija postavi.</li> <li>• Crtica indikatora puni se sukladno postavljenoj funkciji.</li> <li>• Ako izvršite pogrešan odabir, poruka na tekstualnom retku ukazuje na to da odabir nije moguć.</li> </ul>
	 <p>Time save Simbol se uključuje kad postavite sljedeće funkcije:</p>
<b>F</b>	 <p>Skraćeno trajanje</p>
	 <p>Ekstra brzo</p>

G		Extra ispiranje
		Crtica indikatora puni se sukladno broju ispiranja.
H		Mrije
		Predpranje
		Namakanje
		Crtica indikatora puni se sukladno odabranim funkcijama.
I	Zadanu brzinu centrifuge za program.	
	---	Bez centrifuge <sup>1)</sup>
		Kraj nakon ispiranja
J	Zadana temperatura programa.	
		Hladno pranje

<sup>1)</sup> Dostupno samo za program Centr./Izbaciv. vode .

## 5.5 TIPKA PARA **4**

Dodirnite **4** za postavljanje razine pare. To je moguće samo s programima kod kojih je dostupna funkcija pare. Trajanje parne faze mijenja se sukladno vašem odabiru.

## 5.6 TIPKE ZA MEMORIJU **5**

Dotaknite jednu od tipki **5** kako biste memorirali program ili kako biste odabrali memorirani program.

### Memoriranje programa

1. Pritisnite tipku **1** kako biste uključili uređaj.
2. Okrenite programator (**2**) na vaš željeni program.
3. Po potrebi, postavite jednu ili više funkcija.
4. Dodirnite i držite jednu od tipki **5** na nekoliko sekundi. Oglašava se zvučni signal i na zaslonu se prikazuje da je program spremljen. .

### Odabir memoriranog programa

1. Dodirnite tipku s kojom ste memorirali program kojeg želite odabrati.
2. Uključuje se indikator programa i zaslon prikazuje sve informacije.



Da biste poništili program, možete jedino memorirati nov program.

## 5.7 TIPKA START/PAUZA **6**

Za pokretanje ili prekid programa dotaknite tipku **6** .

## 5.8 TIPKA ODGOĐENI START **7**

Za odgodu početka programa od 30 minuta do 20 sati, dotaknite tipku **7** .

## 5.9 TIPKA UŠTEDA VREMENA **8**

Za smanjenje vremena programa dotaknite tipku **8** .

Možete odabrati:

### SKRAĆENO TRAJANJE

Za pranje svakodneвно uprljanog rublja.

### EXTRA BRZO

Za brzo pranje rublja koje gotovo da nije zaprljano.

Neki programi prihvaćaju samo jednu od ovih funkcija.

## 5.10 TIPKA EXTRA ISPIRANJE **9**

Dotaknite tipku **9** kako biste programu dodali dodatne faze ispiranja.


Ovu funkciju koristite za osobe koje su alergične na deterdžente i u područjima s mekom vodom.

## 5.11 TIPKA MRLJE, PRETPRANJE I NAMAKANJE **10**

Dotaknite tipku **10** za postavljanje jedne od sljedećih funkcija:

### 5.12 MRLJE

Ovu funkciju koristite za rublje s mrljama koje je teško ukloniti.

Kada uključite ovu funkciju, sredstvo za odstranjivanje mrlja stavite u odjeljak .



Produljuje se trajanje programa. Ova opcija nije dostupna s temperaturom nižom od 40°C.

### 5.13 PRETPRANJE

Koristite ovu funkciju za jako zaprljano rublje.

Uređaj glavnom pranju pridodaje i fazu predpranja.

Produljuje se trajanje programa.

### 5.14 NAMAKANJE

Koristite ovu funkciju za jako zaprljano rublje.

Uređaj prije pranja namače rublje na 30°C u trajanju od približno pola sata.

### 5.15 TIPKA CENTRIFUGA **11**

Dodirnite tipku **11** za:

- Smanjenje minimalne brzine centrifuge programa.



Zaslون prikazuje samo brzine centrifugiranja koje su dostupne za odabrani program.

- Isključivanje faze centrifugiranja (Funkcija " Bez centrifuge ").

- Aktiviranje funkcije " Kraj nakon ispiranja ".

Postavite tu funkciju za izbjegavanje gužvanja tkanina. Kad program završi, uređaj ne ispušta vodu.

## 5.16 TIPKA TEMPERATURA **12**

Za promjenu unaprijed postavljene temperature, dodirnite tipku **12**.

Simboli - - - i  = hladna voda

## 5.17 Funkcija zvučnog signala

Zvučni signal možete čuti kada:

- Uključite uređaj.
- Isključite uređaj.
- Dotaknete neku od tipki.
- Program pranja završi.
- Došlo je do kvara u radu uređaja.



Za **uključivanje/isključivanje** zvučnih signala, na 6 sekundi istovremeno dotaknite tipku **10** i tipku **9**.



Ako isključite zvučne signale, čut ćete ih samo prilikom doticanja tipki i u slučaju kvara.

## 5.18 Funkcija sigurnosne blokade za djecu

Ova funkcija sprečava da se djeca igraju upravljačkom pločom.



- Za uključivanje funkcije istovremeno dotaknite tipku **12** i tipku **11** sve dok se na zaslonu ne prikaže simbol .
- Za isključivanje funkcije istovremeno dotaknite tipku **12** i tipku **11** sve dok simbol  ne nestane sa zaslona.

Funkciju možete uključiti:

- Prije nego dotaknete tipku **6** : uređaj ne može započeti s radom.
- Nakon što dotaknete tipku **6** , isključuju se sve tipke i programator.



## 5.19 Funkcija trajnog dodatnog ispiranja




Ovom funkcijom možete trajno uključiti dodatno ispiranje kada podesite novi program.

- Za **uključivanje** funkcije istovremeno dotaknite tipku **8** i tipku **7** sve dok se na zaslonu ne prikaže simbol .
- Za **isključivanje** funkcije istovremeno dotaknite tipku **8** i tipku **7** sve dok se na zaslonu ne ugasi simbol .

## 6. PROGRAMI


Program	Temperatura	Vrsta punjenja Težina rublja	Opis programa	Funkcije
 Pamuk (Pamuk)	95° - hladno	Bijeli i obojeni pamuk - jako prljavo. Maksimalna količina rublja 9 kg	Pranje Ispiranja Duga centrifuga	Smanjena centrifuga Kraj nakon ispiranja Mrlje <sup>1)</sup> Predpranje <sup>2)</sup> Namakanje Extra ispiranje Time save <sup>3)</sup>
 Extra Tihi Ciklus (Extra Tihi Ciklus)	95° - hladno	Bijeli i obojeni pamuk - normalno uprljano. Maksimalna količina rublja 9 kg	Pranje Ispiranja Duga centrifuga Zauštavljanje s vodom u bubnju	Kraj nakon ispiranja Mrlje <sup>1)</sup> Predpranje <sup>2)</sup> Namakanje Extra ispiranje Time save <sup>3)</sup>
 Sintetika (Sintetika)	60° - hladno Ispiranja Kratka centrifuga	Sintetičke ili miješane tkanine, normalno zaprljane. Maksimalna količina rublja 4 kg	Pranje Ispiranja Kratka centrifuga	Smanjena centrifuga Kraj nakon ispiranja Mrlje <sup>1)</sup> Predpranje <sup>2)</sup> Namakanje Extra ispiranje Time save <sup>3)</sup>
 Lako glačanje (Lako glačanje)	60° - hladno	Normalno prljavi predmeti od sintetičkih tkanina. Sprječava gužvanje rublja. Maksimalna količina rublja 4 kg	Pranje Ispiranja Kratka centrifuga	Smanjena centrifuga Kraj nakon ispiranja Predpranje <sup>2)</sup> Namakanje Extra ispiranje Time save <sup>3)</sup>

Program	Temperatura	Vrsta punjenja Težina rublja	Opis programa	Funkcije
 Osjetljivo (Osjetljivo)	40° - hladno Ispiranja Kratka centrifuga	Osjetljive tkanine poput akrila, viskoze, normalno zaprljani predmeti od poliestera. Maksimalna količina rublja 4 kg	Pranje Ispiranja Kratka centrifuga	Smanjena centrifuga Kraj nakon ispiranja Predpranje <sup>2)</sup> Mrlje <sup>1)</sup> Namakanje Extra ispiranje Time save <sup>3)</sup>
 Vuna / Svila (Vuna / Svila) 	40° - hladno Ispiranja Kratka centrifuga	Za vunu koja se može prati u perilici, kao i za vunen predmete koji se peru na ruke i za osjetljive tkanine sa simbolom održavanja „ručno pranje“. Maksimalna količina rublja 2 kg	Pranje Ispiranja Kratka centrifuga	Smanjena centrifuga Kraj nakon ispiranja
 Popluni (Poplun)	60° - 30° Ispiranja Kratka centrifuga	Posebni program za pojedinačno pranje sintetičkog pokrivača, popluna, prekrivača za krevet, itd. Maksimalna količina rublja 3 kg	Pranje Ispiranja Kratka centrifuga	Smanjena centrifuga
 Anti-aler- gijski (Anti-aler- gijski)	60°	Bijelo pamučno rublje <sup>4)</sup> . Maksimalna količina rublja 9 kg	Pranje na 60° Ispiranja Kratka centrifuga	Smanjena centrifuga Kraj nakon ispiranja Mrlje Predpranje <sup>2)</sup> Namakanje Extra ispiranje
 Centr. / Izba- civ. vode <sup>5)</sup> (Centr./Izba- civ. vode)	0°	Sve tkanine Najveća količina rublja ovisi o vrsti rublja.	Ispuštanje vode Faza centrifuge najvećom brzinom	Smanjena centrifuga Bez centrifuge <sup>6)</sup>

Program	Temperatura	Vrsta punjenja Težina rublja	Opis programa	Funkcije
 Ispiranje (Ispiranje)	0°	Sve tkanine Maksimalna količina rublja 9 kg	Ispiranje s aditivima Faza centri- fuge	Smanjena cen- trifuga Kraj nakon ispiranja Extra ispi- ranje <sup>7)</sup>
 Sportska odjeća (Sportska odjeća)	60° - hlad- no	Vodootporna, sportska i odjeća za slobodno vrijeme. Ne kori- stite nikakve omekšivače rublja! Maksimalna količina rublja 2.5 kg	Pranje Ispiranja Kratka cen- trifuga	Smanjena cen- trifuga Kraj nakon ispiranja Extra ispiranje
20 Min. - 3 kg	40° ili 30°	Brzo pranje sportske odjeće ili pamuka i sinte- tike, lagano uprljano ili noše- no samo jednom. Maksimalna količina rublja 3 kg	Pranje Ispiranja Kratka cen- trifuga	Smanjena cen- trifuga
Super Eco	0°	Miješane tkanine (pamuk i sinte- tika) <sup>8)</sup> . Maksimalna količina rublja 3 kg	Pranje Ispiranja Duga centri- fuga	Smanjena cen- trifuga Kraj nakon ispiranja Extra ispiranje
 Pamuk Eco 9) Pamuk Eco	60° ili 40°	Bijeli i brzo obojani, normalno zaprljani pamuk <sup>10)</sup> . Maksimalna količina rublja 9 kg	Pranje Ispiranja Kratka cen- trifuga	Smanjena cen- trifuga Kraj nakon ispiranja Mrlje Predpranje <sup>2)</sup> Namakanje Extra ispiranje Time save <sup>3)</sup>

1) Nije dostupno na temperaturama nižim od 40°C.

2) Ako koristite tekući deterdžent, odaberite program bez PREDPRANJA.

3) Ako dodirnete tipku  za postavljanje funkcije Extra brzo, preporučamo da smanjite količinu rublja. Može se ostaviti i količina za puno punjenje, ali rezultati pranja neće biti dobri.

4) Taj program uklanja mikroorganizme zahvaljujući pranju na 60°C i jednom dodatnom ispiranju. Na taj način djelovanje je učinkovitije. **Važno!** U pretinac Mrlje stavite specijalni higijenski aditiv i odaberite opciju Mrlje.






- 5) Zadana brzina centrifuge odnosi se na pamučne predmete. Brzinu centrifuge postavite u skladu s vašim rubljem.
- 6) Ako odaberete ovu funkciju, uređaj će vršiti samo fazu izbacivanja vode.
- 7) Pritisnite tipku **9** za dodavanje ispiranja. S malom brzinom centrifuge uređaj provodi nježna ispiranja kratkim centrifugama.
- 8) Upotrijebite posebni deterdžent za pranje pri vrlo niskim temperaturama.
- 9) **Standardni programi za vrijednosti razine potrošnje energije.** U skladu s odredbom 1061/2010, ovi programi predstavljaju "standardni program za pranje pamuka na 60 °C" i "standardni program za pranje pamuka na 40 °C". To su najučinkovitiji programi po pitanju kombinacije potrošnje vode i energije za pranje normalno uprljanog pamučnog rublja.



[Temperatura vode u određenoj fazi pranje može se razlikovati od nazivne temperature odabranog programa.

- 10) Ovaj program postavite za dobre rezultate pranja i smanjenje potrošnje energije. Trajanje programa pranja je produženo.

## PROGRAMI S PAROM

Program <sup>1)</sup>	Vrsta punjenja	Količina
 Para - Osvježavanje <sup>2)</sup> Ovaj ciklus uklanja mirise iz rublja.	Pamučno i sintetičko rublje.	do 1.5 kg
 Para ne uklanja mirise životinja.		
 Zaštita od gužvanja <sup>2)</sup> Ovaj program pomaže u uklanjanju nabora.	Pamučno i sintetičko rublje.	do 1.5 kg
 Para se može koristiti za suho, oprano ili rublje nošeno samo jednom. Ovi programi mogu smanjiti nabore i ukloniti mirise i rublje čine glađim. Ne koristite nikakav deterdžent. Ako je potrebno, mrlje uklonite pranjem ili korištenjem odstranjivača mrlja. Programi s parom ne izvode nikakve higijenske cikluse.		
Program s parom ne koristite za ove vrste odjeće: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odjeću na čijoj etiketi za održavanje nije navedeno da je prikladna za sušenje u sušilici.</li> <li>• Odjeću s plastičnim, metalnim, drvenim ili sličnim dijelovima.</li> </ul>		
 Za promjenu trajanja faze s parom dodirnite tipku <b>4</b> .		

- 1) Ako pokrenete program s parom sa suhim rubljem, na kraju ciklusa rublje će biti vlažno. Najbolje je da rublje izložite svježem zraku na otprilike 10 minuta kako bi se osušilo. Rublje trebate izvaditi iz bubnja što je moguće brže. Nakon ciklusa pare, odjeću će možda svejedno biti potrebno glačati, ali s manje napora!
- 2) Za vrijeme programa pogledajte zaslon.

## 6.1 Certifikat Woolmark



Ciklus pranja vune na ovom uređaju odobrila je kompanija Woolmark za pranje proizvoda od vune s oznakom "ručno pranje" uz uvjet da je rublje oprano u skladu s uputama na etiketi i u skladu s uputama proizvođača perilice. M1144

U Ujedinjenom Kraljevstvu, Irskoj, Hong Kongu i Indiji, oznaka Woolmark je zaštićeni trgovački znak.

## 7. POTROŠNJA



Podaci u ovoj tabeli su približni. Razni čimbenici mogu promijeniti podatke: količina i vrsta rublja, voda i temperatura okoline.

Programi	Količina (kg)	Potrošnja električne energije (kWh)	Potrošnja vode (u litrama)	Približno trajanje programa (u minutama)	Preostala vlaga (%) <sup>1)</sup>
Pamuk 60 °C	9	1.60	69	179	43
Pamuk 40 °C	9	1.00	69	175	43
Sintetika 40 °C	4	0.60	48	170	35
Osjetljivo 40 °C	4	0.70	58	91	35
Vuna/Ručno pranje 30 °C	2	0.35	57	61	30
<b>Standardni programi za pamuk</b>					
Standardni program za pamuk na 60 °C	9	0.90	65	233	43
Standardni program za pamuk na 60 °C	4.5	0.58	40	198	43
Standardni program za pamuk na 40 °C	4.5	0.46	40	178	43

<sup>1)</sup> Po završetku faze centrifuge.

Način rada Off (W)	Način rada Left On (W)
0.05	0.05



Način rada Off (W)	Način rada Left On (W)
Podaci navedeni u gornjoj tablici su u skladu s 1015/2010direktivama za primjenu 2009/125/EC direktiva komisije EU.	

## 8. PRIJE PRVE UPORABE

1. Za aktiviranje sustava izbacivanje vode ulijte 2 litre vode u u glavni odjeljak za pranje u spremniku za deterdžent.
2. Stavite malu količinu deterdženta u prelinac za glavno pranje u spremniku za deterdžent. Odaberite i pokrenite program za pamučno rublje na najvišoj temperaturi bez rublja. Na taj ćete način ukloniti moguću preostalu prljavštinu s bubnja i kade.

### 8.1 Postavljanje jezika

Kada prvi put uključite uređaj, na zaslonu će se prikazati zadani jezik i od vas zatražiti da ga potvrdite ili promijenite:

- Okrenite programator kako biste postavili željeni jezik.
- Kada se na zaslonu prikaže željeni jezik, dodirnite tipku **6** kako biste potvrdili odabir.

### Promijenite jezik nakon prvog uključivanja

1. Istovremeno dodirnite tipke **11** i **10** na nekoliko sekundi.
2. Kada se na zaslonu prikaže postavljeni jezik, okrenite programator kako biste odabrali novi jezik.
3. Dotaknite **6** za potvrđivanje odabira.

### 8.2 Postavljanje sata

Nakon što ste postavili jezik, na zaslonu se od vas traži da postavite vrijeme:

- Trepere znamenke za sate.
- Okrenite programator kako biste promijenili sate.
- Dotaknite **6** za potvrđivanje odabira.
- Trepere znamenke za minute.
- Okrenite programator kako biste promijenili minute.
- Dotaknite **6** za potvrđivanje odabira.

### Promijenite vrijeme dana nakon prvog uključivanja

1. Istovremeno dodirnite tipke **9** i **8** na nekoliko sekundi.
2. Trepere znamenke za sate.
3. Okrenite programator kako biste promijenili sate.
4. Dotaknite **6** za potvrđivanje odabira.
5. Trepere znamenke za minute.
6. Okrenite programator kako biste promijenili minute.
7. Dotaknite **6** za potvrđivanje odabira.

## 9. UPOTREBA UREĐAJA

1. Otvorite slavinu za vodu.
2. Utaknite električni utikač u utičnicu mrežnog napajanja.



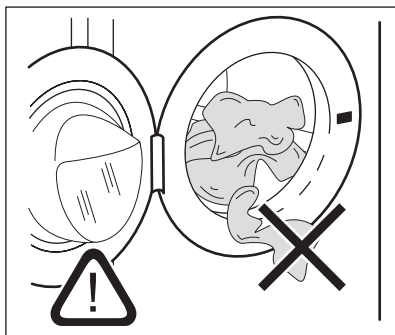
Za pravilno funkcioniranje senzora težine, uključite uređaj i postavite program PRIJE umetanja rublja u bubanj.

## 9.1 Uključivanje uređaja i postavljanje programa

1. Pritisnite tipku **1** kako biste uključili uređaj.
2. Okrenite programator (**2**) na željeni program ili dotaknite jednu od tipki **5** kako biste odabrali memorirani program. Indikator programa se uključuje.
3. Indikator tipke **6** bljeska crveno.
4. Zaslom prikazuje zadanu temperaturu i centrifugiranje. Po potrebi, dotaknite tipku **12** i tipku **11** kako biste promijenili temperaturu vode i brzinu centrifuge.
5. Po potrebi, dotaknite ostale tipke kako biste dodali određene funkcije ili postavili pokretanje s odgodom. Zaslom prikazuje simbol postavljene funkcije, a znamenka (**D**) prikazuje vrijeme odgode.

## 9.2 Umetanje rublja

1. Otvorite vrata uređaja.



2. Zaslom (**E**) prikazuje maksimalnu količinu rublja za program (**MAX**) i težinu rublja (**KG**). Tekstualni redak na zaslonu ukazuje na to da umetnete rublje.
3. Umetnite rublje u bubanj, jedan predmet za drugim. Prije umetanja u uređaj, rublje protresite.
4. Na zaslonu se ažurira težina rublja u koracima od 0,5 kg. Težina je indikativna i mijenja se s vrstom rublja.

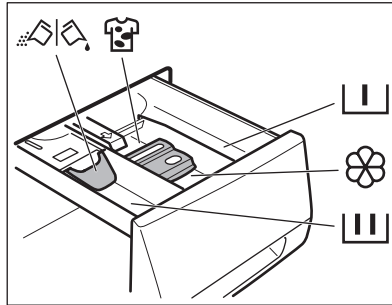


Ako umetnete više rublja od maksimalne količine rublja, zaslon će vas izvjestiti da ste umetnuli previše rublja. Rublje možete prati, ali porast će potrošnja energije i vode. Da biste postigli najbolju potrošnju i učinkovitost pranja, uklonite određenu količinu rublja. Označavanje prepunjenosti dostupno je samo za programe čija je maksimalna količina rublja manja od maksimalne količine rublja uređaja.

5. Zatvorite vrata uređaja. Tekstualni redak na zaslonu ukazuje na to da umetnete rublje. Ovi su podaci indikativni i odnose se na količinu deterđenta za maksimalnu količinu rublja preporučenu od strane proizvođača.

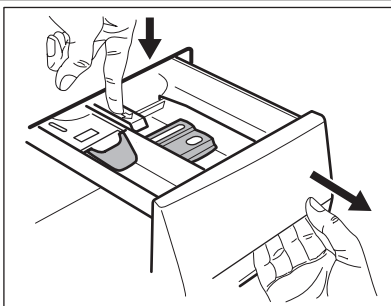
Pobrinite se da se rublje ne nalazi izvan bubnja, između brtve i vrata. Postoji opasnost od curenja vode ili oštećivanja rublja.

### 9.3 Punjenje deterdženta i dodataka

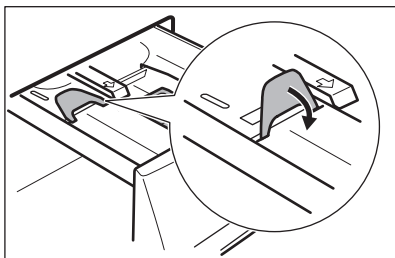
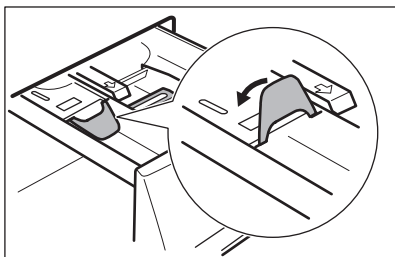


	Pretinac za deterdžent za fazu predpranja i program namakanja. Dodajte deterdžent za predpranje i namakanje prije pokretanja programa.
	Pretinac za deterdžent za fazu pranja. Ako koristite tekući deterdžent, ulijte ga neposredno prije pokretanja programa.
	Pretinac za tekuće aditive (omekšivač, štirka). Proizvod postavite u odjeljak prije pokretanja programa.
<b>MAX</b>	To je maksimalna razina za količinu za tekuće dodatke.
	Odjeljak za sredstvo za uklanjanje mrlja. Proizvod postavite u odjeljak i postavite funkciju za uklanjanje mrlja prije pokretanja programa.
	Krilce za prašak ili tekući deterdžent Okrenite ga (gore ili dolje) u pravilan položaj za uporabu praškastog ili tekućeg deterdženta.
	Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju deterdženta.

#### Provjerite položaj krlca



1. Do kraja izvucite spremnik za deterdžent.
2. Pritisnite polugu prema dolje kako biste uklonili spremnik.



5. Izmjerite količinu sredstva za pranje i omekšivača.
6. Pažljivo zatvorite spremnik za deterdžent. Pobrinite se da krilce ne uzrokuje začepljenje kada zatvorite ladicu.

3. Za korištenje praškastog deterdženta okrenite krilce prema gore.

4. Za korištenje tekućeg deterdženta okrenite krilce prema dolje.



#### **S krilcem u položaju DOLJE:**

- Ne koristite želatinozne ili guste tekuće deterdžente.
- Ne ulijevajte više tekućeg deterdženta od ograničenja prikazanog na krilcu.
- Ne postavljajte fazu predpranja.
- Ne postavljajte funkciju odgode pokretanja.

## 9.4 Postavite odgodu početka

1. Više puta dodirnite tipku **7** kako biste postavili željeno pokretanje s odgodom. Na zaslonu se prikazuje očekivani završetak programa
2. Dodirnite tipku **6**, uređaj započinje odbrojavanje odgođenog početka.

Kad odbrojavanje završi, program se automatski pokreće.



Prije nego dodirnete tipku **6** za početak rada uređaja, možete poništiti ili promijeniti postavljenu odgodu početka.



Ne možete postaviti odgodu početka s programom **Para**.

## 9.5 Pokretanje programa

1. Za pokretanje programa dodirnite tipku **6**. Indikator tipke **6** prestaje bljeskati, uključen je i svijetli crveno. Ako ste postavili odgodu pokretanja, uređaj započinje odbrojavanje.



Uređaj automatski podešava vrijeme ciklusa prema rublju koje ste umetnuli u bubanj kako bi se ostvarili idealni rezultati pranja sa što je moguće kraćim vremenom pranja. Nakon približno 15 minuta od pokretanja programa, zaslon prikazuje novu vrijednost vremena.

## 9.6 Prekidanje programa

1. Dodirnite tipku **6**. Indikator treperi.
2. Ponovno dodirnite tipku **6**. Program pranja se nastavlja.

## 9.7 Poništavanje programa

1. Za poništavanje programa i isključivanje uređaja pritisnite tipku **1**.
2. Kako biste uključiti uređaj, ponovno pritisnite tipku **1**. Sada možete odabrati novi program pranja.



Uređaj ne izbacuje vodu.

## 9.8 Promjena funkcije

Samo neke funkcije možete promijeniti prije nego se izvedu.

1. Dodirnite tipku **6**. Indikator treperi.
2. Promijenite odabranu funkciju.
3. Ponovno dodirnite tipku **6**. Program pranja se nastavlja.

## 9.9 Otvorite vrata

Vrata uređaja su zaključana dok traje program pranja ili odgoda početka.

### Za otvaranje vrata uređaja:

1. Dodirnite tipku **6**. Na zaslону se isključuje simbol zaključanih vrata i poruka vas izvještava da su vrata otključana.
2. Otvorite vrata uređaja.
3. Zatvorite vrata uređaja i ponovno dodirnite tipku **6**. Program ili odgoda pokretanja se nastavlja.



Ako su temperatura i razina vode u bubnju previsoki, simbol zaključanih vrata ostaje prikazan. Vrata uređaja se ne mogu otvoriti. Ako je potrebno, za otvaranje vrata učinite sljedeće:

1. Isključite uređaj.
2. Pričekajte nekoliko minuta.
3. Uvjerite se da u bubnju nema vode.



Ako isključite uređaj, morat ćete ponovno podesiti program pranja.

2. Ogllašavaju se zvučni signali, ako je uključen.
3. Na zaslону se uključuje i poruka vas izvještava da je program završen.
4. Isključuje se indikator tipke **6**.
5. Gasi se simbol zaključanih vrata.
6. Pritisnite tipku **1** kako biste isključili uređaj. Pet minuta nakon završetka programa pranja, funkcija AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA će automatski isključiti uređaj.



Kada ponovno uključite uređaj, zaslón prikazuje kraj posljednjeg odabranog programa. Okrenite programator kako biste odabrali novi ciklus.

7. Izvadite rublje iz uređaja. Provjerite da je bubanj prazan.
8. Vrata ostavite odškrinuta kako biste spriječili stvaranje plijesni i nastanak neugodnih mirisa.
9. Zatvorite slavinu za dovod vode.

### Program pranja je završen, ali u bubnju se nalazi voda:

- Bubanj se okreće u pravilnim razmacima kako bi se spriječilo gužvanje rublja.
- Vrata ostaju zaključana.
- Kako biste otvorili vrata, morate izbaciti vodu.

### Za izbacivanje vode:

1. Ako je potrebno, smanjite brzinu centrifuge.
2. Dodirnite tipku **6**. Uređaj izbacuje vodu iz bubnja i centrifugira.
3. Kada se program završi i sa zaslóna nestane simbol zaključanih vrata, možete otvoriti vrata
4. Pritisnite tipku **1** kako biste isključili uređaj.



Uređaj će automatski izbaciti vodu i centrifugirati rublje nakon otprilike 18 sati.

## 9.10 Po završetku programa

1. Uređaj se automatski zaustavlja.

## 10. KORISNI SAVJETI I PREPORUKE

### 10.1 Punjenje rublja

- Rublje razdijelite na: bijelo, obojeno, sintetičko, osjetljivo i vunu.
- Pridržavajte se uputa za pranje na etiketama za njegu rublja.
- Bijele i obojene komade odjeće nemojte prati zajedno.
- Neki obojeni komadi odjeće mogu puštiti boju prilikom prvog pranja. Preporučujemo Vam da ih prvi puta perete odvojeno.
- Zakopčajte jastučnice, zatvorite patentne zatvarače, kukice i dugmad. Zavežite pojaseve.
- Ispraznite džepove i razvijte složene komade odjeće.
- Tkanine s više slojeva, vunu i odjeću s oslikanim ilustracijama okrenite na krivu stranu.
- Uklonite tvrdokorne mrlje.
- Tvrdokorne mrlje perite specijalnim deterdžentom.
- Pripazite sa zavjesama. Uklonite kukice i zavjesu stavite u vreću za pranje ili u jastučnicu.
- U uređaju nemojte prati:
  - neporubljeno rublje ili zarezano rublje
  - grudnjake sa žicom.
  - Za pranje sitnih predmeta koristite vreću za pranje.
- Vrlo malo punjenje može uzrokovati probleme s uravnoteženjem prilikom centrifugiranja. Ako se to dogodi, ručno rasporedite predmete u bubnju i ponovno pokrenite fazu centrifugiranja.

### 10.2 Tvrdokorne mrlje

Za neke mrlje voda i deterdžent nisu dovoljni.

Preporučujemo da takve mrlje uklonite prije nego rublje stavite u uređaj.

U prodaji su dostupna specijalna sredstva za odstranjivanje mrlja. Koristite

specijalno sredstvo koje je prikladno za vrstu mrlje i tkanine.

### 10.3 Deterdženti i dodaci

- Koristite samo sredstva za pranje i dodatke posebno namijenjene uporabi u perilici rublja.
- Ne miješajte različite vrste deterdženata.
- Ne koristite više od propisane količine sredstva za pranje kako ne biste izazvali zagađenje okoliša.
- Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju ovih proizvoda.
- Koristite ispravne proizvode za vrstu i boju rublja, temperaturu programa i razinu uprljanosti.
- Ako koristite tekuće deterdžente, nemojte uključivati fazu pretpranja.
- Ako Vaš uređaj nema ladicu za deterdžent s jezičcem, tekući deterdžent dodajte korištenjem loptice za doziranje.

### 10.4 Tvrdoća vode

Ako je tvrdoća vode u Vašem području visoka ili umjerana, preporučujemo korištenje omekšivača vode za perilice rublja. U područjima gdje je voda meka nije potrebno koristiti omekšivače za vodu.

Kako biste saznali tvrdoću vode u svom području, kontaktirajte vodoopskrbno poduzeće.

Pridržavajte se uputa na pakiranju ovih proizvoda.

Ekvivalentne skale mjerenja tvrdoće vode:

- Njemački stupnjevi (°dH).
- Francuski stupnjevi (°TH)
- mmol/l (milimol po litri, međunarodna jedinica za tvrdoću vode).
- Clarkeovi stupnjevi.

## Tablica tvrdoće vode

Razina	Vrsta	Tvrdoća vode			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	mekana	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	srednja	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	tvrd	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	vrlo tvrda	> 21	> 37	>3.7	>25

## 11. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



## UPOZORENJE

Prije čišćenja uređaja izvucite utikač iz utičnice.

## 11.1 Uklanjanje kamenca

Voda koju koristimo sadrži kamenac. Ako je nužno, upotrijebite omekšivač za vodu kako biste uklonili kamenac.

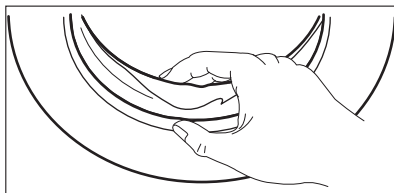
Koristite specijalne proizvode namijenjene perilicama rublja. Pridržavajte se uputa proizvođača na pakiranju ovih proizvoda.

Prilikom uklanjanja kamenca, nemojte stavljati rublje u bubanj.

## 11.2 Vanjsko čišćenje

Uređaj čistite samo sapunom i toplom vodom. Potpuno osušite sve površine.

## 11.4 Brtva na vratima



## POZOR

Ne koristite alkohol, otapala ili kemijske proizvode.

## 11.3 Pranje radi održavanja

Korištenjem programa s niskim temperaturama pranja, moguće je da nešto deterdženta ostane u bubnju. Redovito obavite pranje radi održavanja. Da biste to učinili:

- Izvadite rublje iz bubnja.
- Odaberite program pranja za pamuk s najvišom temperaturom.
- Koristite ispravnu količinu biološki aktivnog deterdženta u prahu.

Nakon svakog pranja neko vrijeme ostavite vrata perilice otvorenima kako biste spriječili nastajanje plijesni i neugodnih mirisa.

Redovito provjeravajte brtvu i uklonite sve predmete iz unutarnjeg dijela.

## 11.5 Bubanj

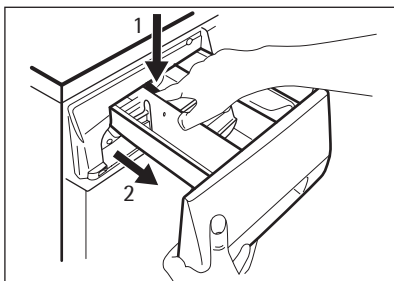
Redovito provjeravajte bubanj kako biste spriječili nastanak kamenca i hrđe. Koristite isključivo posebne proizvode za uklanjanje čestica hrđe iz bubnja.

To možete učiniti na sljedeći način:

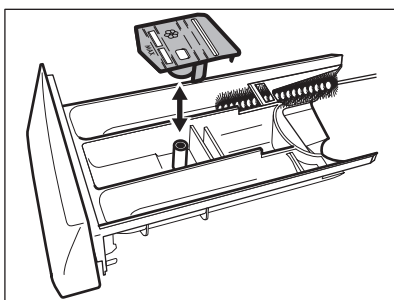
- Očistite bubanj s posebnim proizvodom za nehrđajući čelik.
- Pokrenite program za pamuk s maksimalnom temperaturom i malom količinom deterdženta.

## 11.6 Spremnik deterdženta

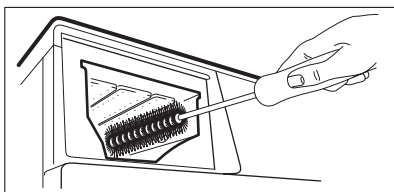
### Za čišćenje spremnika:



1. Pritisnite polugu.
2. Izvucite spremnik.



3. Uklonite gornji dio odjeljka za tekući aditiv.
4. Oba dijela očistite vodom.



5. Očistite udubljenja u spremniku uz pomoć četke.
6. Umetnite spremnik natrag u udubljenje.

## 11.7 Odvodna pumpa



Redovito pregledavajte odvodnu pumpu kako biste se uvjerali da je čista.

Očistite pumpu ako:

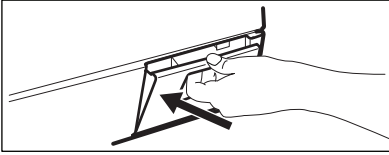
- uređaj ne izbacuje vodu.
- se bubanj ne može okrenuti.
- uređaj stvara neobičnu buku uslijed začepljenja odvodne pumpe.
- zaslon prikazuje kod upozorenja uslijed problema s izbacivanjem vode.



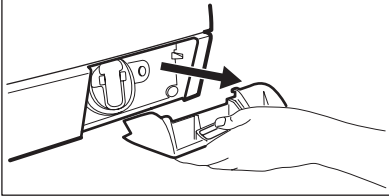
### UPOZORENJE

1. Izvucite utikač iz strujne utičnice.
2. Ne vadite filter dok uređaj radi. Ne čistite odvodnu pumpu ako je voda u uređaju vruća. Da biste mogli ispustiti vodu iz odvodne pumpe, voda se mora ohladiti.

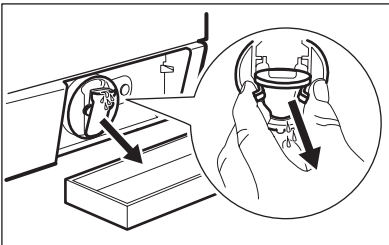


**Za čišćenje odvodne pumpe:**

1. Otvorite vrata odvodne pumpe.

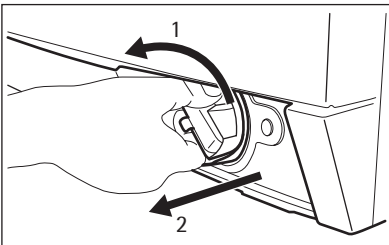


2. Povucite krilce prema van kako biste ga uklonili.



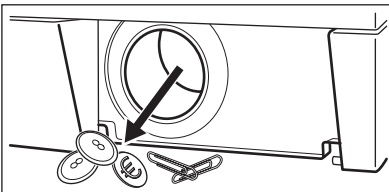
3. Ispod udubine na odvodnoj pumpi postavite posudu kako biste prikupili vodu koja će isteći.

4. Pritisnite dvije poluge i izvucite cijev za ispuštanje vode kako bi voda mogla isteći.

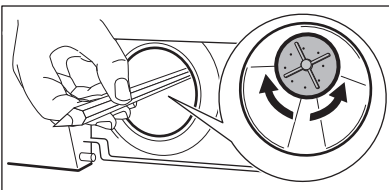


5. Kada se spremnik napuni vodom, cijev za ispuštanje vode vratite natrag i ispraznite spremnik. Korake 4 i 5 ponavljajte dok voda ne prestane istjecati iz odvodne pumpe.

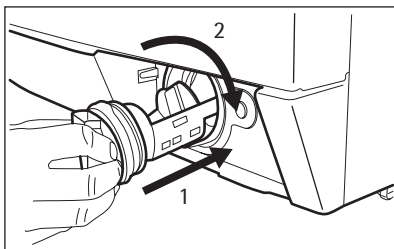
6. Izvucite cijev za ispuštanje vode i okrenite filtar kako biste ga izvadili.



7. Odstranite vlakna i predmete iz pumpe.



8. Uvjerite se da se vijak pumpe može okretati. Ako to nije moguće, kontaktirajte servisni centar.



9. Očistite filtar pod tekućom vodom i postavite ga natrag u pumpu u posebne vodilice.
10. Provjerite jeste li filtar dovoljno pritegnuli kako bi izbjegli curenje.
11. Vratite krilce i zatvorite vrata odvodne pumpe.

## 11.8 Filtar crijeva za dovod vode i filtar na slavini

Filtre treba očistiti u sljedećim slučajevima:

- Uređaj se ne puni vodom.
- Uređaj se dugo puni vodom.

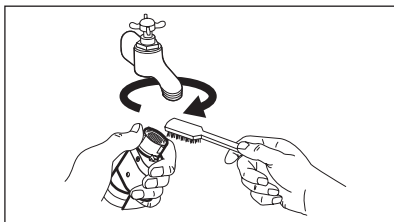
- Treperi indikator tipke **6** i zaslon prikazuje odgovarajući alarm. Pogledajte "Rješavanje problema".



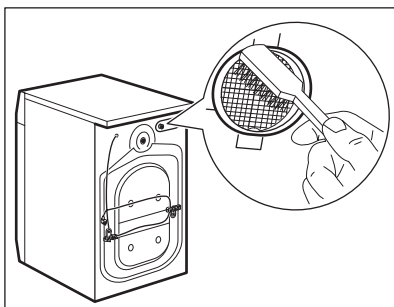
### UPOZORENJE

Izvcite utikač iz strujne utičnice.

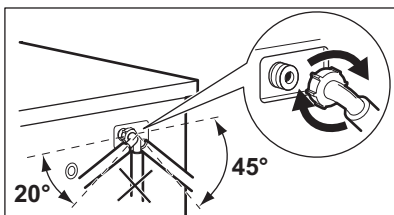
### Za čišćenje filtra na dovodu vode:



1. Zatvorite slavinu za dovod vode.
2. Skinite crijevo za dovod vode sa slavine za vodu.
3. Očistite filtar u crijevu čvrstom četkom.



4. Skinite crijevo za dovod vode na stražnjoj strani uređaja.
5. Očistite filtar u crijevu čvrstom četkom.



6. Vratite crijevo za dovod vode. Provjerite spojeve kako biste spriječili curenje vode.
7. Otvorite slavinu za vodu.

## 11.9 Izbacivanje vode u nuždi

Zbog kvara uređaj ne može izbaciti vodu.

Ako se ovo dogodi, provedite korake (1) do (6) u poglavlju "Za čišćenje odvodne pumpe".

Po potrebi očistite pumpu.

Vratite drenažnu pločicu i zatvorite krilce odvodne pumpe.

Kada ispuštate vodu primjenjivanjem postupka za hitno ispuštanje vode, morate aktivirati sustav za izbacivanje vode:

1. Ulijte 2 litre u odjeljak za glavno pranje u spremniku za deterdžent.
2. Pokrenite program za izbacivanje vode.

### 11.10 Zaštita od smrzavanja

Ako se uređaj postavi u području u kojem temperatura može pasti ispod 0°C, ispraznite preostalu vodu iz crijeva za dovod vode i pumpe za izbacivanje vode.

1. Izvucite utikač iz strujne utičnice.

2. Zatvorite slavinu za dovod vode.
3. Uklonite cijev za dovod vode
4. Oba kraja cijevi za dovod vode stavite u posudu i pustite da voda isteče iz crijeva.
5. Ispraznite odvodnu crpku. Pratite postupak za hitno ispuštanje vode
6. Kad se odvodna pumpa isprazni, ponovno montirajte cijev za dovod vode.



#### UPOZORENJE

Prije nego ponovno koristite uređaj, provjerite da je temperatura u prostoriji viša od 0 °C. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane niskim temperaturama.

## 12. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Pokušajte pronaći rješenje problema prije kontaktiranja servisnog centra (pogledajte tablicu).

**Uz neke se probleme oglašava zvučni signal i zaslon prikazuje poruku alarma.**



#### UPOZORENJE

Prije nego izvršite provjere isključite uređaj.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
<b>Zaslon vas upućuje da provjerite slavinu: uređaj se ne puni vodom.</b>	Zatvorena je slavina za vodu.	Otvorite slavinu za vodu.
	Cijev za dovod vode je oštećena.	Provjerite je li oštećeno crijevo za dovod vode.
	Filtar u crijevu za dovod vode su začepljeni.	Očistite filtre. Pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“.
	Spoj cijevi za dovod vode nije ispravno izveden.	Provjerite je li priključak pravilno izveden.
	Tlak vode je prenizak.	Obratite se lokalnom vodoopskrbnom poduzeću.
	Slavina je blokirana ili začepljena naslagama kamenca.	Očistite slavinu za vodu.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
<b>Zaslon vas upućuje da ispuštite vodu iz filtra: uređaj ne izbacuje vodu.</b>	Cijev za odvod vode je oštećena.	Provjerite da li cijev za odvod vode ima oštećenja.
	Filtar na pumpi za izbacivanje vode je začepljen.	Očistite filtari pumpe za izbacivanje vode. Pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“.
	Spoj cijevi za odvod vode nije ispravno izveden.	Provjerite je li priključak pravilno izveden.
<b>Zaslon vas upućuje da provjerite vrata.</b>	Vrata uređaja su otvorena ili nisu ispravno zatvorena.	Ispravno zatvorite vrata.
<b>Zaslon ukazuje na upozorenje u vezi vode.</b>	Aktivirana je zaštita od poplave.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isključite uređaj.</li> <li>Zatvorite slavinu za dovod vode.</li> <li>Obratite se servisnom centru.</li> </ul>

#### PROBLEMI BEZ PORUKA UPOZORENJA

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
<b>Uređaj ne izbacuje vodu.</b>	Odabran je program pranja bez izbacivanja vode.	Pokrenite program za izbacivanje vode.
	Uključena je funkcija Kraj nakon ispiranja .	Pokrenite program za izbacivanje vode.
<b>Ne uključuje se centrifuga.</b>	Faza centrifugiranja je isključena.	Odaberite program s fazom centrifugiranja.
	Filtar na pumpi za izbacivanje vode je začepljen.	Očistite filtari pumpe za izbacivanje vode. Pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“.
	Problemi s uravnoteženjem rublja u bubnju.	Ručno rasporedite predmete u bubnju i ponovno pokrenite fazu centrifugiranja.
<b>Program ne započinje s radom.</b>	Električni utikač nije utaknut u utičnicu mrežnog napajanja.	Utaknite utikač u utičnicu.
	Pregorio je osigurač u kutiji s osiguračima u kućanstvu.	Zamijenite osigurač.
	Niste dodirnuli tipku <b>6</b> .	Dodirnite tipku <b>6</b> .
	Postavljena je odgoda početka.	Ako rublje morate oprati odmah, poništite odgodu početka.
	Aktivirana je funkcija Roditeljska zaštita .	Isključite funkciju Roditeljska zaštita .

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Moguće rješenje</b>
<b>Voda curi po po- du.</b>	Voda curi na spoju crijeva za dovod vode.	Provjerite jesu li spojevi čvrsti.
	Curenje iz pumpe za izbacivanje vode.	Provjerite da je filtar pumpe za izbacivanje vode čvrsto zategnut.
	Cijev za odvod vode je oštećena.	Provjerite je li oštećeno crijevo za dovod vode.
<b>Vrata uređaja se ne mogu otvoriti.</b>	U tijeku je program pranja.	Dopustite da se program pranja završi.
	U bubnju se nalazi voda.	Odaberite program Izbacivanja vode ili Centrifugiranja.
<b>Uređaj proizvodi neobičan zvuk.</b>	Uređaj nije ispravno niveliran.	Postavite uređaj u ravninu. Pogledajte pod „Postavljanje“.
	Niste uklonili ambalažu i/ili transportne vijke.	Uklonite ambalažu i/ili transportne vijke. Pogledajte pod „Postavljanje“.
	Stavili ste premalo rublja.	Dodajte još rublja u bubanj.
<b>Uređaj se puni vodom i potom odmah izbacuje vodu.</b>	Kraj crijeva za odvod vode nalazi se prenisko.	Provjerite nalazi li se crijevo za odvod vode u ispravnom položaju.
<b>Rezultati pranja nisu zadovoljavajući.</b>	Niste koristili dovoljno deterdženta ili ste koristili neodgovarajući deterdžent.	Povećajte količinu deterdženta ili koristite neku drugu marku.
	Prije pranja niste uklonili tvrdokorne mrlje.	Koristite posebne proizvode za tretman tvrdokornih mrlja.
	Niste postavili odgovarajuću temperaturu.	Provjerite jeste li odabrali ispravnu temperaturu.
	Previše rublja u bubnju.	Smanjite količinu rublja.
<b>Unutarnje svjetlo je isključeno.</b>	Svjetlo je pregorjelo.	Za zamjenu žarulje se obratite servisnom centru.
<b>Nakon programa s parom, rublje je djelomično vlažno.</b>	Uređaj nije pravilno poravnat.	Provjerite poravnatost i podesite uređaj podizanjem ili spuštanjem nožica.
<b>Nakon programa s parom, rublje nije dovoljno glatko.</b>	Odabran je pogrešan program za PARU (npr. Sintetika umjesto Pamuk).	Pogledajte sastav tkanine.
	Previše rublja u perilici.	Smanjite količinu rublja

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
<b>Bubanj je prazan, a na zaslonu se prikazuje određena težina.</b>	Potrebno postavljati ta-ru.	Pritisnite tipku <b>1</b> kako biste isključili i ponovno uključili uređaj.
<b>Bubanj je pun, a na zaslonu je prikazano 0,0 kg.</b>	Umetnuli ste rublje prije uključivanja uređaja.	Pritisnite tipku <b>1</b> kako biste isključili uređaj. Ispraznite bubanj i pridržavajte se neophodnih koraka. (Pogledajte "Umetanje rublja")

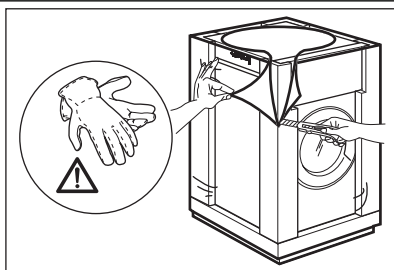
Nakon provjere, uključite uređaj. Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut.

Ako i dalje dolazi do kvara, obratite se servisnom centru.

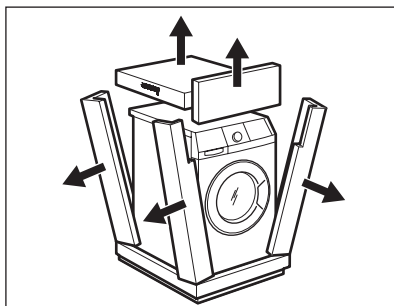
Ako zaslon prikaže drugu poruku upozorenja, obratite se servisnom centru.

## 13. POSTAVLJANJE

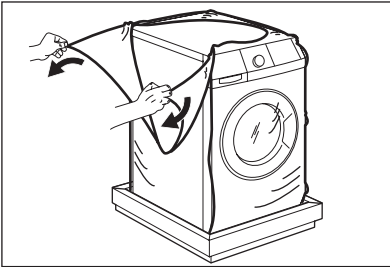
### 13.1 Uklanjanje ambalaže



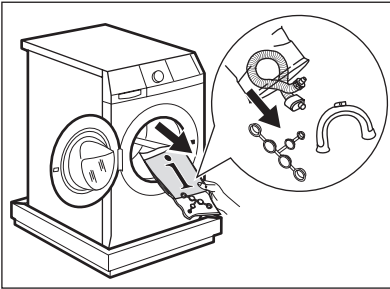
1. Koristite rukavice. Uklonite vanjsku foliju. Po potrebi, upotrijebite nožić.



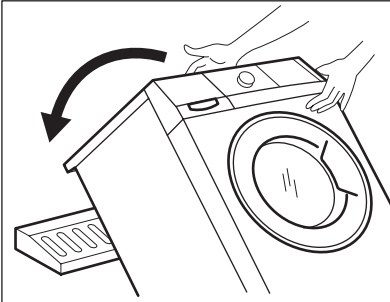
2. Uklonite kartonski gornji pokrov.
3. Uklonite ambalažu od polistirola.



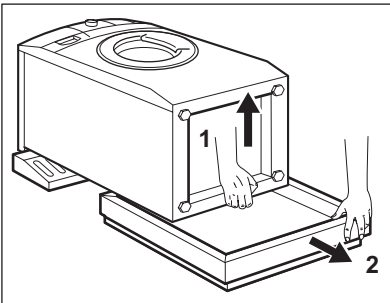
4. Uklonite unutarnju foliju.



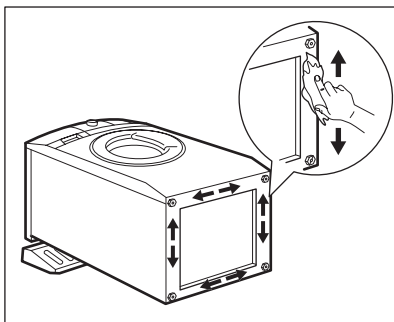
5. Otvorite vrata. Izvadite umetak od polistirola s brtve vrata i sve predmete iz bubnja.



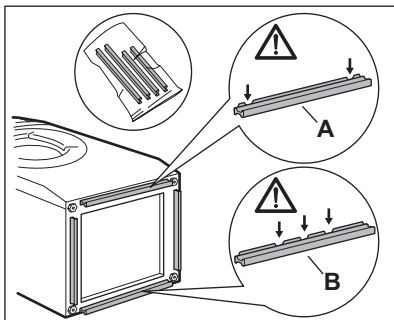
6. Jedan od dijelova ambalaže od polistirola stavite na pod iza uređaja. Pažljivo spustite uređaj stražnjom stranom prema dolje. Pripazite da ne oštetite cijevi.



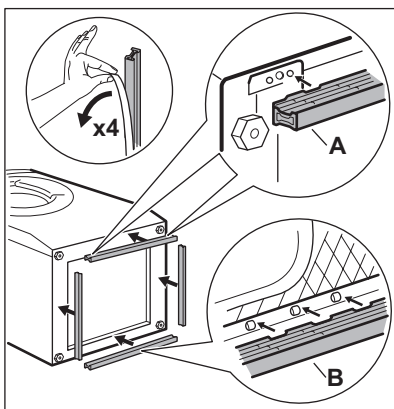
7. Uklonite zaštitu od polistirola s dna.



8. Kompletно očistite i osušite dno uređaja. Ne koristite alkohol, otapala ili kemijske proizvode.



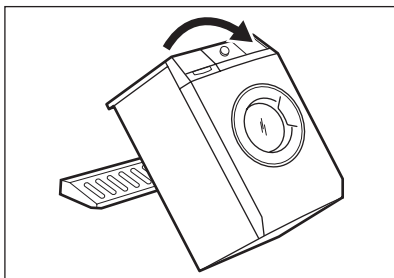
9. Obavezno uočite različite veličine i položaje zvučnih pregrada. Pogledajte ilustraciju:  
 A (FRONT) = Prednja strana uređaja  
 B (BACK) = Stražnja strana uređaja



10. – Uklonite samoljepivu vrpcu sa zvučnih pregrada.  
 – Pričvrstite četiri pregrade za dno uređaja. Pogledajte ilustraciju.  
 – Provjerite jesu li pregrade dobro pričvršćene.

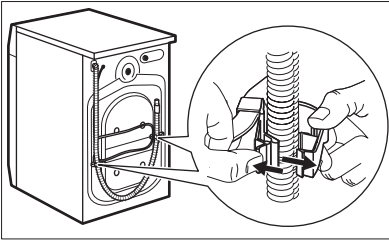


Zvučne pregrade pričvrstite na sobnoj temperaturi.

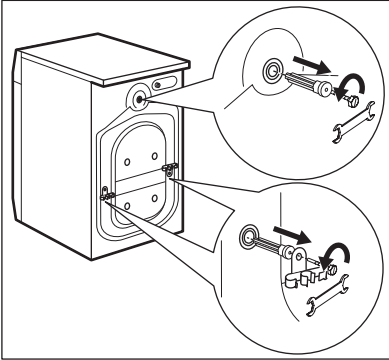


11. Podignite uređaj u okomit položaj.

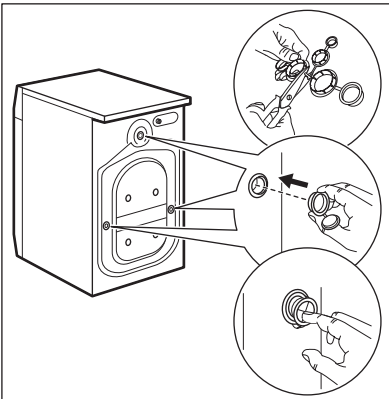




12. Skinite kabel napajanja i crijevo za odvod vode s držača crijeva.



13. Okrenite tri vijka pomoću ključa isporučene zajedno s uređajem. Izvucite plastične odstoynike.



14. Stavite plastične čepove u rupe. Čepove možete pronaći u vrećici s uputama za upotrebu.



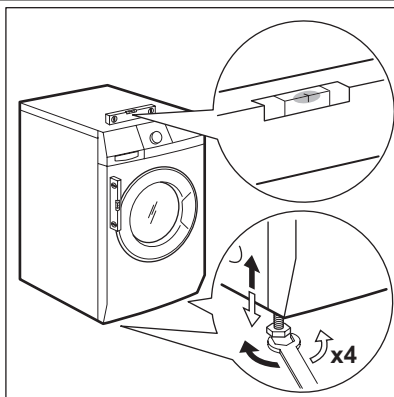
#### UPOZORENJE

Prije postavljanja uređaja odstranite svu ambalažu i transportne vijke.

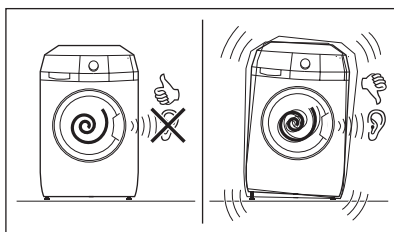


Preporučujemo da ambalažu i transportne vijke sačuvate u slučaju da morate transportirati uređaj.

## 13.2 Pozicioniranje i niveliranje



- Postavite uređaj na ravan i tvrdi pod.
- Provjerite da tepisi ne zaustavljaju cirkulaciju zraka ispod uređaja.
- Provjerite da uređaj ne dodiruje zid ili druge jedinice
- Otpustite ili pritegnite nožice kako biste prilagodili razinu. Ispravno podešavanje ravnine uređaja spriječit će vibracije, buku i pomicanje uređaja tijekom rada.



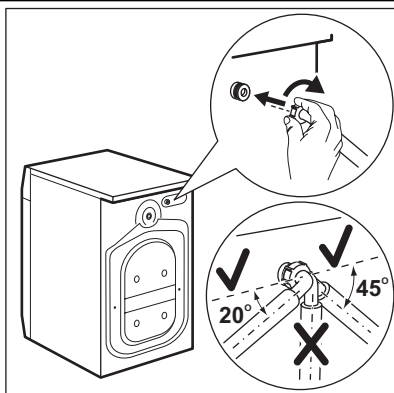
- Uređaj mora biti u ravnini i mora biti stabilan.



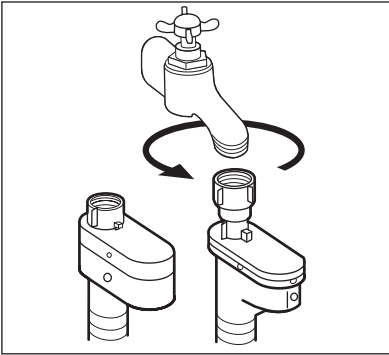
### POZOR

Ispod nožica uređaja u svrhu niveliranja ne stavljajte karton, drvo ili slične materijale.

## 13.3 Crijevo za dovod vode



- Priključite crijevo na uređaj. Cijev za dovod vode okrećite samo na lijevu ili desnu stranu. Otpustite maticu kako bi sjela u ispravan položaj.



- Spojite crijevo za dovod vode na slavinu hladne vode s navojem 3/4".

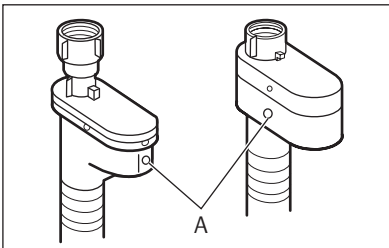
**POZOR**

Provjerite da spojevi ne propuštaju.



Ne koristite produžno crijevo ako je crijevo za dovod vode prekratko. Kontaktirajte servisni centar kako biste nabavili zamjensko crijevo za dovod vode.

## Uređaj za zaustavljanje vode

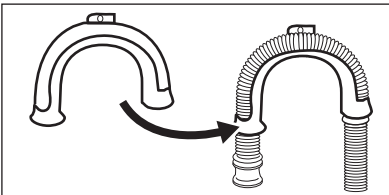


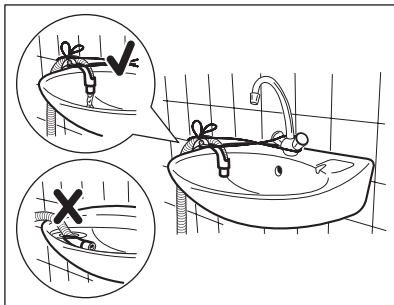
Crijevo za dovod vode ima ugrađen uređaj za zaustavljanje vode. Taj uređaj sprečava curenje vode iz crijeva zbog prirodnog starenja materijala. Pogrešku označava crveno polje u prozorčiću "A". Ako se to dogodi, zatvorite slavinu i kontaktirajte servisni centar kako biste nabavili zamjensko crijevo.

## 13.4 Odvod vode

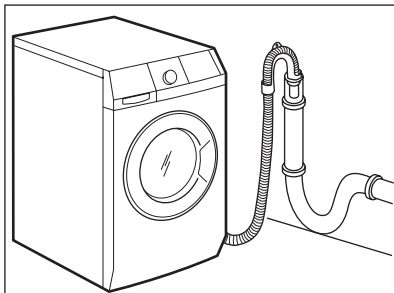
Postoje različiti načini spajanja crijeva za odvod vode:

### Pomoću plastične vodilice.



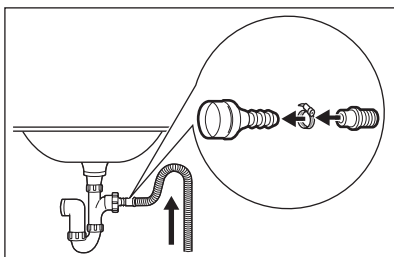


- Na rub slivnika.
- Provjerite da se plastična vodilica ne može pomicati kada uređaj izbacuje vodu. Vodilicu pričvrstite za slavinu ili za zid.

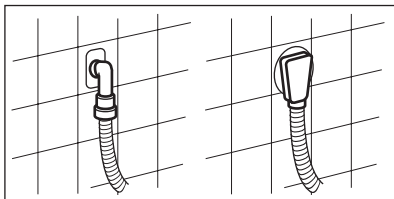


- Na cijev vertikale s odzračnikom. Pogledajte ilustraciju. Izravno u odvodnu cijev na visini ne nižoj od 60 cm i ne višoj od 100 cm. Kraj crijeva za odvod vode uvijek mora imati odzračnik, tj. unutarnji promjer odvodne cijevi mora biti veći od vanjskog promjera crijeva za odvod vode.

#### Bez plastične vodilice.



- Na sifon umivaonika. Pogledajte ilustraciju. Nataknite crijevo na sifon i pričvrstite ga obujmicom. Provjerite da crijevo za odvod vode ima povišeni dio kako bi se spriječilo da ostaci iz slivnika odlaze u uređaj.





- Izravno na ugrađenu odvodnu cijev u zidu prostorije i pretegnite obujmicom.



Crijevo za odvod vode možete produžiti do maksimalne dužine od 400 cm. Kontaktirajte servisni centar za drugo crijevo za odvod vode i za produžetak.

## 14. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom  . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja.

Uređaje označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

## TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	39
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	40
3. MŰSZAKI ADATOK	42
4. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	42
5. TERMÉKLEÍRÁS	43
6. KEZELŐPANEL	44
7. PROGRAMOK	49
8. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK	53
9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	54
10. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA	55
11. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK	59
12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	60
13. HIBAEHÁRÍTÁS	65
14. ÜZEMBE HELYEZÉS	68

## AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

# 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

## 1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



### VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószert tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

## 1.2 Általános biztonság

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 9 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a gyártó szerelőjének vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szelőlőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.
- A készülék vízvezetékrendszerre történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

## 2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Őrizze meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.

- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.

### Elektromos csatlakoztatás



#### VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áramparamétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.



- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét saját szervizünk-nél végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

## Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsőveknek.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csővekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

## 2.2 Használat



### VIGYÁZAT

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készüléket háztartási környezetben használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Az üveg forró lehet.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

## 2.3 Ápolás és tisztítás



### VIGYÁZAT

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

## 2.4 Belső világítás



### VIGYÁZAT

Sérülésveszély.

Látható LED-es sugárzás, ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.



Az izzó, illetve halogén lámpa olyan típusú, amely kizárólag háztartási készülékekhez használható. Otthona kivilágítására ne használja.

A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

## 2.5 Ártalmatlanítás



### VIGYÁZAT

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.

- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

### 3. MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység	600 / 850 / 600 mm
	Teljes mélység	640 mm
Elektromos csatlakoztatás:	Feszültség	230 V
	Összteljesítmény	2200 W
	Biztosíték	10 A
	Frekvencia	50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		<b>IPX4</b>
Hálózati víznyomás	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás <sup>1)</sup>		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	9 kg
Centrifugális sebesség	Maximum	1600 f/perc

<sup>1)</sup> Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

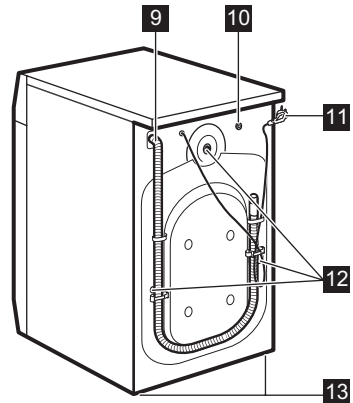
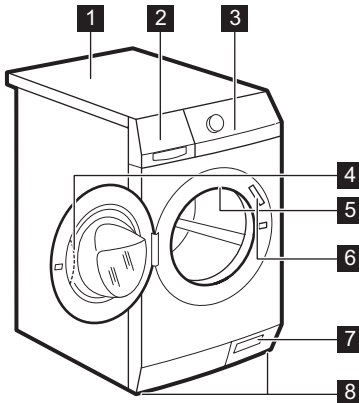
### 4. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Márkajelzés (logó)	AEG	
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87	
Modellnév	L 98699 FL2	
	Mértékegység	
Energiaosztály	(az <b>A</b> és <b>D</b> közötti skálán, ahol az „A” a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)	A+++
Mosási hatékonyság	(az <b>A</b> és <b>G</b> közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az <b>A</b> és <b>G</b> közötti skálán, ahol „A” a legjobb és „G” a legrosszabb hatékonyságot jelenti)	A

Maradék nedvesség	%	43
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1600
Mosási töltet	kg	9
Átlagos éves energia <sup>1)</sup>	kWh	152
Átlagos éves vízfogyasztás <sup>1)</sup>	liter	10999
Mosóprogram zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	47
Centrifuga zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	73

1) Az EN60456 szabványnak megfelel.

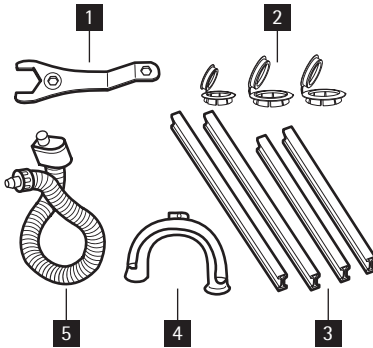
## 5. TERMÉKLEÍRÁS



- 1** Munkafelület
- 2** Mosószer-adagoló
- 3** Kezelőpanel
- 4** Ajtófogantyú
- 5** Belső lámpa
- 6** Adattábla
- 7** Leeresztő szivattyú
- 8** Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

- 9** Kifolyócső
- 10** Vízbefolyó-tömlő
- 11** Hálózati kábel
- 12** Szállítási rögzítőcsavarok
- 13** Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

## 5.1 Tartozékok



### 1 Csavar kulcs

A szállítási rögzítőcsavarok kiszereeléséhez.

### 2 Műanyag sapkák

A szállítási rögzítőcsavarok kiszerelése után a készülékház hátsó oldalán található lyukak lefedésére szolgálnak.

### 3 Hangcsillapító elemek

A zaj csillapítására szolgálnak a készülék működésekor.

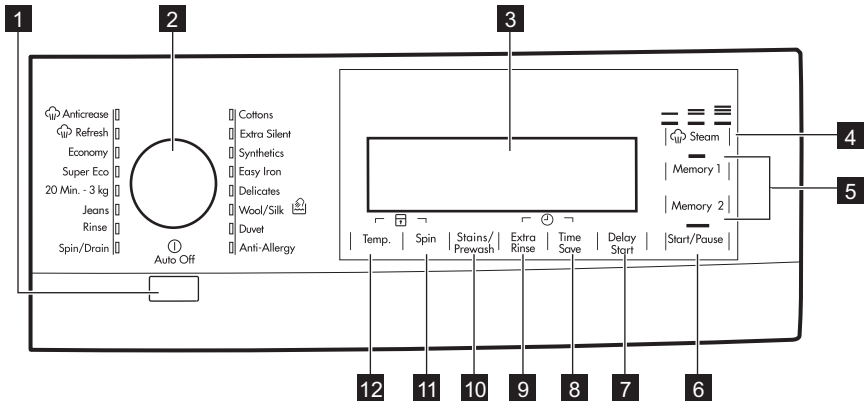
### 4 Műanyag tömlővezető

A kifolyócsőnek egy mosdó peremére akasztására szolgál.

### 5 Visszatörődés elleni befolyótömlő

Az esetleges szivárgás megakadályozására.

## 6. KEZELŐPANEL



1 Automata Ki gomb (Auto Off)

2 Programválasztó gomb

3 Kijelző

4 Gőzölés érintőgomb (Steam)

5 Memória érintőgombok (Memory)

6 Start/Szünet érintőgomb (Start/Pause)

7 Késleltetett indítás érintőgomb (Delay Start)

8 Időtakarékos érintőgomb (Time Save)

9 Extra öblítés érintőgomb (Extra Rinse)

10 Opciók érintőgomb (Stains/Prewash)

11 Centrifugálás sebességét mérséklő érintőgomb (Spin)

12 Hőmérséklet érintőgomb (Temp.)

## 6.1 ÉRINTŐKÉPERNYŐ



Ne viseljen a gombok érintésekor kesztyűt. Mindig ellenőrizze, hogy tiszta és száraz-e az érintőképernyő ill. a gombok.

- Az összes beállítást törölje.
- A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg az **1** gombot.
- Állítsa be újra a mosási programot, és minden szükséges beállítást.
- A mosási program befejezése után 5 perccel. Lásd a „A program végén” című részt.

## 6.2 AUTOMATA Ki gomb **1**

Nyomja meg ezt a gombot a készülék ki- és bekapcsolásához. Hang hallatszik a készülék bekapcsolásakor.

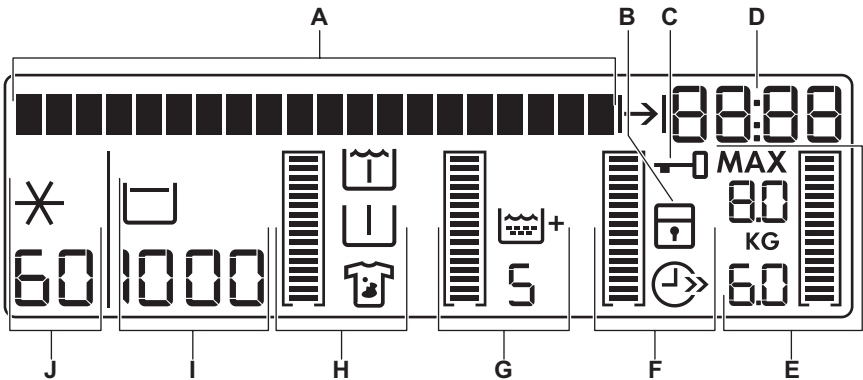
Az energiafogyasztás megszüntetése érdekében az AUTO OFF funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A **6** gomb megnyomása előtt 5 percen át nem használja a készüléket.

## 6.3 Programválasztó gomb **2**

Egy program beállítására fordítsa el e gombot. A megfelelő program jelzőfénye felgyullad.

## 6.4 Kijelző **3**



A szövegsáv:







- A készülék használatára vonatkozó útmutatásokat jelentet meg.
- A** • A program állapotát és fázisát jeleníti meg.
- Riasztási üzeneteket jelenít meg. Nézze meg a „Hibaelhárítás” című részt.

A szimbólumok a megfelelő fázis vagy funkció bekapcsolása esetén jelennek meg.












**B**



Gyerekzár

C		<p>Ajtó zárva Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum látható. Csak a szimbólum eltűnése után nyithatja ki az ajtót. Ha befejeződött a program, de a szimbólum látható marad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Víz van a dobben.</li> <li>• Be van kapcsolva az ' Öblítóstop ' funkció.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A Pontos idő A készülék bekapcsolásakor a pontos idő jelenik meg néhány másodpercre a kijelzőn. Az óra beállítására nézze meg az "Óra beállítása" című részt.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A program időtartama A mosóprogram indítása után percenként csökken a programidő.</li> </ul>		
<p> Program időtartama szimbólum Akkor jelenik meg a szimbólum, amikor a program időtartamát jelzik a számjegyek.</p>		
D		<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mosogatóprogram befejezési ideje. Program vége szimbólum Akkor jelenik meg a szimbólum, amikor a program végét jelzik a számjegyek.</li> <li>• A késleltetési idő – Amikor késleltetett indítást állít be, akkor 10 óráig 30 perces, míg 20 óráig egy órás lépésekben tolódik a program végének időpontja.</li> <li>• A program vége A kijelzőn egy nulla jelenik meg.</li> </ul>
<p>E rész akkor jelenik meg, amikor nyitva van az ajtó. - Nézze meg a 'A ruhák betöltése' című részt.</p>		
<p><b>MAX</b> A maximális töltet program</p>		
E	<b>KG</b>	A töltet súlya
<p> A ruhák súlyának megfelelően telik meg a kijelző sáv.</p>		
<p> Maximális töltet betétele esetén telik meg teljesen a kijelző.</p>		
<p>Ha be kell egy funkciót állítania</p>		
<p> • Az üres kijelző sáv csak akkor jelenik meg, ha a hozzá tartozó funkció elérhető a beállított programnál. Ha nem jelenik meg a kijelző sáv, akkor azt jelenti, hogy nem áll rendelkezésre.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A funkció szimbólum – akkor jelenik meg, amikor a funkció be van állítva.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A beállított funkció szerint telik meg a kijelző sáv.</li> </ul>		

- Ha helytelen beállítást végez, akkor a szövegsávon látható üzenet jelzi, hogy nem lehetséges a beállítás.

F		Time save A következő funkciók beállítása esetén jelenik meg a szimbólum:
		Rövid programidő
		Rövid programidő
G		Extra öblítés
		Az öblítések számának megfelelően telik meg a kijelző sáv.
H		Foltmosás
		Előmosás
		Áztatás
		A beállított funkciók szerint telik meg a kijelző sáv.
I	A program alapértelmezett centrifugálási sebessége.	
	---	Nincs centrifuga <sup>1)</sup>
		Öblítés tartás
J	A program alapértelmezett hőmérséklete.	
		Hideg mosás

<sup>1)</sup> Csak a Centrifugálás/vízleeresztés programnál áll rendelkezésre.

## 6.5 GŐZ GOMB **4**

A gőzölés intenzitásának beállítására érintse meg a **4** gombot. Csak olyan programok esetében lehetséges, melyeknél a gőzölés funkció rendelkezésre áll. A beállításától függően változik a gőzölési fázis időtartama.

## 6.6 MEMÓRIA GOMBOK **5**

Egy program mentésére vagy egy tárolt program beállítására nyomja meg az egyik **5** memória gombot.

### Egy program mentése

1. Az **1** gombot nyomja meg a készülék bekapcsolásához.
2. Forgassa a kedvenc programjához a programválasztó gombot (**2**).

3. Szükség szerint válasszon ki egy vagy több funkciót.
4. Érintse meg és tartsa megnyomva néhány másodpercig a **5** gombot. A csengő hangja hallható, és a kijelző a program mentését jelzi. .

### Egy mosóprogram beállítása

1. Érintse meg a beállítani kívánt programhoz tartozó gombot.
2. Megjelenik a program kijelzés, és a kijelzőn látható minden információ.



Csupán egy új programot kell elmentenie az elmentett program törléséhez.

## 6.7 START/SZÜNET GOMB **6**

Egy program indítására vagy megszakítására a **6** gombot érintse meg.

## 6.8 KÉSLELTETETT INDÍTÁS GOMB **7**

Egy program 30 perc és 20 óra közötti késleltetett indítására a **7** gombot érintse meg.

## 6.9 IDŐMEGTAKARÍTÁS GOMB **8**

A program idejének csökkentésére a **8** gombot érintse meg.

A következőket választhatja:

### RÖVID PROGRAMIDŐ

Napi viselés okozta szennyezettségű darabok mosására.

### EXTRA RÖVID PROGRAM

Szinte szennyezéstől mentes darabok mosására.

Bizonyos programok e funkció közül csak az egyiket fogadják el.

## 6.10 EXTRA ÖBLÍTÉS GOMB **9**


Öblítőfázisok programhoz adásához a **9** gombot érintse meg.

Olyan személyek esetében használja e funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágý a víz.

## 6.11 FOLT MOSÁS, ELŐMOSÁS ÉS ÁZTATÁS GOMB **10**

E funkciók egyikének kiválasztásához a **10** gombot érintse meg:

### 6.12 FOLT MOSÁS

Nehezen eltávolítható foltokkal szennyezett ruhákhoz használja e funkciót. Amikor beállítja a funkciót, tegyen folttisztítót a rekeszbe. 



Nő a program időtartama. A beállítás 40°-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

## 6.13 ELŐMOSÁS

Erős szennyeződés esetén használja e funkciót.

Egy előmosási fázist ad a készülék a főmosáshoz.

Nő a program időtartama.

## 6.14 ÁZTATÁS

Erős szennyeződés esetén használja e funkciót.

Mosás előtt körülbelül fél óráig áztatja 30°C-on a készülék a ruhákat.

## 6.15 CENTRIFUGÁLÁS GOMB **11**

A **11** gombot érintse meg a következőkhöz:


- A program maximális centrifugálási sebességének csökkentése.



A kijelző csak a beállított programnál elérhető centrifugálási sebességet mutatja.

- A centrifugálási fázis kiiktatásához ('Nincs centrifugálás' funkció).
- Az 'Öblítőstop' funkció bekapcsolása. Ezt a funkciót az anyagok gyűrődésének megakadályozásához állítsa be. A program befejeztével nem engedi le a vizet a készülék.

## 6.16 HŐMÉRSÉKLET GOMB **12**

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához a **12** gombot érintse meg. --- és  szimbólumok = hideg víz

## 6.17 Hangjelzések funkció

Egy hangjelzés hallható, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket.
- Amikor kikapcsolja a készüléket.
- Amikor megérinti a gombokat.
- Amikor a program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.





A hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, a **10** és a **9** gombot érintse meg egyidejűleg 6 másodpercre.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, akkor csak akkor működnek, amikor megnyomja a gombokat ill. hibás a működés.

## 6.18 Gyerekzár funkció

E funkció megakadályozza a gyermek-eket abban, hogy játsszanak a kezelőpa-nellel.



- A funkció bekapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **12** és a **11** gombot, amíg a  szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn.
- A funkció kikapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **12** és a **11** gombot, amíg a  szimbólum el nem tűnik a kijelzőről.

Bekapcsolhatja a funkciót:



- Mielőtt megnyomja a **6** gombot: a készülék nem indítható.
- Miután megnyomta a **6** gombot, háttástalanná válik az összes gomb és a programválasztó gomb.







## 6.19 Állandó extra öblítés funkció



A funkcióval az extra öblítés funkciót bekapcsolva tarthatja, miközben új programot állít be.


- A funkció **bekapcsolásához** addig tartsa egyidejűleg megnyomva a **8** és a **7** gombot, amíg a  szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn.
- A funkció **kikapcsolásához** addig tartsa egyidejűleg megnyomva a **8** és a **7** gombot, amíg a  szimbólum el nem tűnik a kijelzőről.



# 7. PROGRAMOK


Program	Hőmérséklet	Töltet típusa Töltet súlya	Program leírása	Funkciók
 Pamut (Pamut)	95° – Hideg	Fehér és színes pamut erős szennyezettséggel. Maximális töltet 9 kg	Mosás Öblítés Hosszú centrifugálás	Centrifuga sebességének csökkentése Öblítés tartás Foltmosás <sup>1)</sup> Előmosás <sup>2)</sup> Áztatás Extra öblítés Időtakarékos <sup>3)</sup>
<b>dB</b>  Extra csendes (Extra csendes)	95° – Hideg	Fehér és színes pamut normál szennyezettséggel. Maximális töltet 9 kg	Mosás Öblítés Hosszú centrifugálás A víz a dobban marad	Öblítés tartás Foltmosás <sup>1)</sup> Előmosás <sup>2)</sup> Áztatás Extra öblítés Időtakarékos <sup>3)</sup>

Program	Hőmérséklet	Töltet típusa Töltet súlya	Program leírása	Funkciók
 Műszál (Műszál)	60° – Hideg Öblítés Rövid centrifugálás	Normál szennyezettségű műszálas vagy kevert szálas darabok. Maximális töltet 4 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	Centrifuga sebességének csökkentése Öblítés tartás Foltmosás <sup>1)</sup> Előmosás <sup>2)</sup> Áztatás Extra öblítés Időtakarékos <sup>3)</sup>
 Vasaláskönnyítő (Vasaláskönnyítő)	60° – Hideg	Normál szennyezettségű műszálas szövetek. Megakadályozza a ruhák gyűrődését. Maximális töltet 4 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	Centrifuga sebességének csökkentése Öblítés tartás Előmosás <sup>2)</sup> Áztatás Extra öblítés Időtakarékos <sup>3)</sup>
 Kímélő Mosás (Kímélő Mosás)	40° – Hideg Öblítés Rövid centrifugálás	Normál szennyezettségű kényes anyagok, pl. akril, viszkóz, poliészter ruhanemű. Maximális töltet 4 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	Centrifuga sebességének csökkentése Öblítés tartás Előmosás <sup>2)</sup> Foltmosás <sup>1)</sup> Áztatás Extra öblítés Időtakarékos <sup>3)</sup>
 Gyapjú / Selyem (Gyapjú / Selyem) 	40° – Hideg Öblítés Rövid centrifugálás	Gépben ill. kézzel mosható gyapjúhoz és « kézzel mosható » jelzéssel ellátott kényes szövetekhez. Maximális töltet 2 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	Centrifuga sebességének csökkentése Öblítés tartás
 Paplan mosás (Paplan mosás)	60° - 30° Öblítés Rövid centrifugálás	Mosási program egy műszálas takaróhoz, paplanhoz, ágyterítőhöz stb. Maximális töltet 3 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	Centrifuga sebességének csökkentése

Program	Hőmérséklet	Töltet típusa Töltet súlya	Program leírása	Funkciók
 Anti-allergén (Anti-allergén)	60°	Fehér pamut darabok <sup>4)</sup> . Maximális töltet 9 kg	Mosás 60°-on Öblítés Rövid centrifugálás	Centrifuga sebességének csökkentése Öblítés tartás Foltmosás Előmosás <sup>2)</sup> Áztatás Extra öblítés
 Centrifugálás / Szivattyúzás <sup>5)</sup> (Szivattyúzás/Centr)	0°	Valamennyi textil A ruha fajtájától függ a maximális ruhatöltet.	A víz leeresztése Maximális sebességű centrifugálási szakasz	Centrifuga sebességének csökkentése Nincs centrifuga <sup>6)</sup>
 Öblítés (Öblítés)	0°	Valamennyi textil Maximális töltet 9 kg	Adalékokkal végzett öblítés Centrifugálási fázis	Centrifuga sebességének csökkentése Öblítés tartás Extra öblítés <sup>7)</sup>
 Kültéri sportruházat (Sportdzsekkik)	60° – Hideg	Vízálló, sport és szabadtéri ruházat. Ne használjon öblítőszeret! Maximális töltet 2.5 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	Centrifuga sebességének csökkentése Öblítés tartás Extra öblítés
20 Min. - 3 kg	40° vagy 30°	Gyors mosás sportdarabokhoz, illetve enyhén szennyezett vagy egyszer viselt pamut- vagy műszál darabokhoz. Maximális töltet 3 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	Centrifuga sebességének csökkentése
Super Eco	0°	Kevert szál szövetek (pamut és műszál darabok) <sup>8)</sup> . Maximális töltet 3 kg	Mosás Öblítés Hosszú centrifugálás	Centrifuga sebességének csökkentése Öblítés tartás Extra öblítés




Program	Hőmérséklet	Töltet típusa Töltet súlya	Program leírása	Funkciók
 Pamut Eco 9) Pamut Eco	60° vagy 40°	Normál szennyezettségű fehér és színtartó pamut <sup>10)</sup> . Maximális töltet 9 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	Centrifuga sebességének csökkentése Öblítés tartás Foltmosás Előmosás <sup>2)</sup> Áztatás Extra öblítés Időtakarékos <sup>3)</sup>

- 1) 40 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten nem áll rendelkezésre.
- 2) Ha folyékony mosószert használ, ELŐMOSÁS nélküli programot állítson be.
- 3) Ha megérinti a  gombot az Extra rövid program beállításához, akkor célszerű a töltet mennyiségének a csökkentése. Továbbra is megtarthatja a teljes töltetet, de a mosási hatékonyság mérséklődik.
- 4) Ez a program a 60 °C-on történő mosásnak és egy további öblítésnek köszönhetően eltávolítja a mikroorganizmusokat. Így a mosási művelet hatékonyabb. **Fontos! Tegyen a folteltávolító adagolóba speciális fertőtlenítő adalékanyagot, és válassza a Foltmosás opciót.**
- 5) Pamut darabok számára szolgál az alapértelmezett centrifugálási sebesség. A ruháinak megfelelően állítsa be a centrifugálási sebességet.
- 6) Ha e funkciót állítja be, akkor a készülék csak a szivattyúzási fázisban működik.
- 7) Érintse meg a  gombot több öblítéshez. Alacsony sebességen kímélő öblítéseket és egy rövid centrifugálást végez a készülék.
- 8) Használjon alacsony hőmérsékletű mosáshoz való speciális mosóport.
- 9) **Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára.** A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a «normál 60 °C-os pamut programnak» és a «normál 40 °C-os pamut programnak» felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.

 A mosási fázis tényleges hőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

- 10) Megfelelő mosási eredményekhez és az energiafogyasztás csökkentéséhez válassza ezt a programot. A mosóprogram ideje hosszabb.

## GŐZ PROGRAMOK

Program <sup>1)</sup>	Töltet típusa	Töltet
 Gőz frissítés <sup>2)</sup> E ciklus a szagokat távolítja el a ruhákból.	Pamut és műszálás darabok.	maximum 1.5 kg
 A gőz nem távolítja el állatok szagát.		
 Gőz Gyűrődésmentes. <sup>2)</sup> E program segít a ruhák gyűrődésektől mentesítésében.	Pamut és műszálás darabok.	maximum 1.5 kg



A gőzölés szárított, mosott vagy egyszer viselt ruháknál használható. Ezek a programok csökkentik a gyűrődést és a kellemetlen szagokat, és simábbá varázsolják ruhaneműjét. Ne használjon mosószeret. Szükség esetén a foltokat mosással vagy helyi feltöltőtárolóval távolítsa el. A gőzölés programok nem tartalmaznak higiéniai ciklust.

Ne állítson be Gőz programot a következő ruhafajtákhoz:

- Ruhaneműk, melyek címkéjén nem szerepel, hogy szárítógépben szárításra alkalmasak.
- Műanyag, fém, fa részeket vagy hasonlókat tartalmazó ruhaneműk.



A **4** gombot nyomja meg a gőzölési fázis időtartamának változtatására.

- 1) Ha szárított ruhához állít be Gőz programot, a ciklus végén a ruhanemű nedvesnek tűnik. Jobb a ruhákat kb. 10 percre friss levegőre vinni, hogy elpárologtassa a nedvességet. A lehető leggyorsabban ki kell a ruhákat venni a dobból. Ha a gőzölés követően úgy dönt, mégis kivasalja a ruhákat, sokkal kisebb erőfeszítésbe kerül!
- 2) A kijelzőn nézze meg a programidőt.

## 7.1 Woolmark tanúsítvány



A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát ellenőrizte és jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjútartalmú ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a ruhanemű kezelési címkén szereplő és a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. M1144

Az Egyesült Királyságban, Írországban, Hongkongban és Indiában a Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be.

## 8. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.

Programok	töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvesség (%) <sup>1)</sup>
Pamut 60 °C	9	1.60	69	179	43
Pamut 40 °C	9	1.00	69	175	43
Műszál 40 °C	4	0.60	48	170	35
Kímélő 40 °C	4	0.70	58	91	35

Programok	töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedveség (%) <sup>1)</sup>
Gyapjú/Kézi mosás 30 °C	2	0.35	57	61	30
<b>Szabványos pamut program</b>					
Szabványos pamut 60 °C	9	0.90	65	233	43
Szabványos pamut 60 °C	4.5	0.58	40	198	43
Szabványos pamut 40 °C	4.5	0.46	40	178	43

1) a centrifugálási fázis végén.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0.05	0.05

A fenti táblázatokban szereplő adatok megfelelnek az EU 1015/2010 számú tanácsi rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.

## 9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A leeresztő rendszer működtetéséhez, öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe.
2. Tegyen egy kevés mosószert a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten. Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

### 9.1 Nyelv beállítása

A készülék első bekapcsolásakor, az alapértelmezett nyelv kijelzése jelenik meg a kijelzőn, és kéri annak megerősítését vagy megváltoztatását:

- A kívánt nyelv beállításához a programválasztó gombot fordítsa el.
- Amikor a kijelzőn megjelenik a kívánt nyelv kijelzése, akkor a kiválasztás megerősítésére a **6** gombot érintse meg.

### Az első bekapcsolás utáni nyelvváltoztatás

1. Néhány másodpercig tartsa a **11** és **10** gombot megnyomva.
2. Amikor a kijelzőn megjelenik a beállított nyelv kijelzése, akkor fordítsa az új nyelvre a programválasztó gombot.
3. A kiválasztás megerősítésére a **6** gombot érintse meg.

### 9.2 Az óra beállítása

A nyelv beállítása után az óra beállítását kéri üzenet jelenik meg a kijelzőn:

- Villognak az óra számjegyei.
- Az óra beállítására fordítsa el a programválasztó gombot.
- A kiválasztás megerősítésére a **6** gombot érintse meg.
- Villognak a perc számjegyei.
- A perc beállítására fordítsa el a programválasztó gombot.

- A kiválasztás megerősítésére a **6** gombot érintse meg.

## Az első bekapcsolás utáni pontos idő beállítás

1. Néhány másodpercig a **9** és **8** gombot tartsa megnyomva.
2. Villognak az óra számjegyei.
3. Az óra beállítására fordítsa el a programválasztó gombot.

4. A kiválasztás megerősítésére a **6** gombot érintse meg.
5. Villognak a perc számjegyei.
6. A perc beállítására fordítsa el a programválasztó gombot.
7. A kiválasztás megerősítésére a **6** gombot érintse meg.

## 10. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Nyissa ki a vízcsapot
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.



A súlyérzékelő helyes működése érdekében kapcsolja be a készüléket és állítsa be a kívánt programot, MIELŐTT a ruhákat a dobba teszi.

### 10.1 A készülék bekapcsolása és egy program beállítása

1. Az **1** gombot nyomja meg a készülék bekapcsolásához.
2. Egy elmentett program beállítására fordítsa a kívánt programra a programválasztó gombot (**2**), vagy nyomja meg a memória gombok **5** egyikét. Világítani kezd a program jelzőfény.
3. Piros színnel villog a **6** gomb visszajelzője.
4. Az alapértelmezett hőmérséklet és centrifugálási sebesség kijelzése jelenik meg kijelzőn. Szükség esetén, a vízhőmérséklet és a centrifugálási sebesség változtatására, a **12** és **11** érintőgombot érintse meg.
5. Szükség esetén, funkciók hozzáadásához vagy egy késleltetett indítás beállításához más gombokat is nyomjon meg. A beállított funkció szimbóluma és a késleltetési idő (**D**) jelenik meg a kijelzőn.

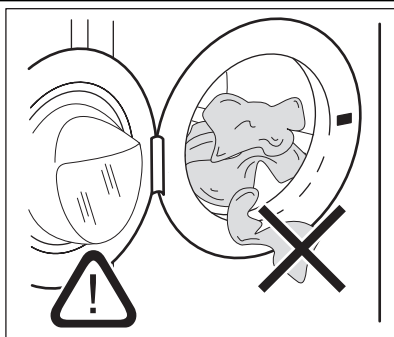
### 10.2 Helyezze be a mosnivalót

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. A kijelzőn (**E**) a programhoz tartozó maximális töltete (**MAX**) és a ruhák súlya (**KG**) jelenik meg. A ruhák hozzáadása üzenet jelenik meg a kijelző szövegsávján.
3. Egyenként tegye a ruhákat a dobba. A készülékbe tételük előtt rázza ki a ruhákat.
4. 0,5 kg-os lépésekben módosul a ruhák súlyának kijelzése. Tájékoztató jellegű, és a ruhák fajtájával változik a súly.



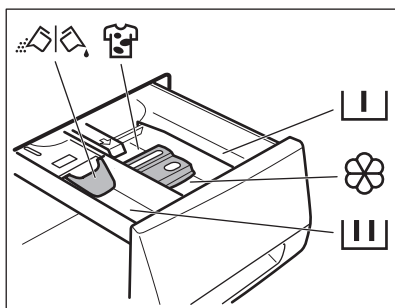
Ha a maximális töltetnél több ruhát tesz be, akkor a kijelzőn a maximális töltetet meghaladó súly üzenet jelenik meg. Kimoshatja a ruháit, de megnő az energia- és vízfogyasztás. Vegyen ki néhány darabot a legkedvezőbb fogyasztás és teljesítmény elérése érdekében. Csak olyan programok esetében jelenik meg a túlterhelés jelzés, melyeknél a készülék maximális tölteténél kisebb a maximális töltet értéke.

5. Csukja be az ajtót. A használandó mosószér százalékos értéke jelenik meg a szövegsávon. Ez tájékoztató jellegű adat, és a maximális töltet esetében alkalmazandó gyártói ajánlásra utal.



Ellenőrizze, hogy a dobon kívül nem szorultak a tömítés és az ajtó közé ruhák. Ilyen esetben vízszivárgás és a ruhák sérülésének a veszélye áll fenn.

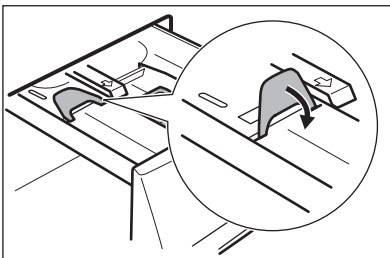
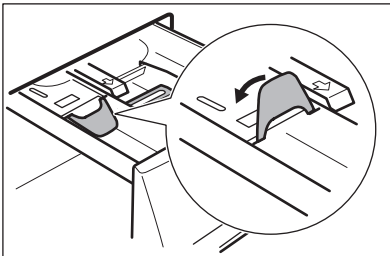
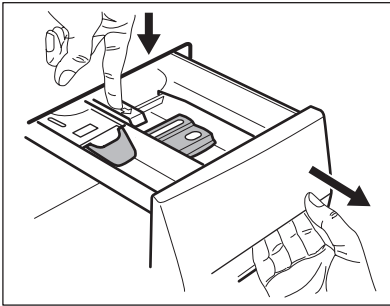
### 10.3 A mosószer és adalékok betöltése



	Az előmosási fázis mosószer-rekesze és az áztatási program. A program indítása előtt töltsse be az előmosáshoz és áztatáshoz szükséges mosószeret.
	A mosási fázis mosószer-rekesze. Ha folyékony mosószeret használ, akkor közvetlenül a program indítása előtt töltsse be azt.
	Folyékony adalék rekesz (öblítőszer, keményítő). A program indítása előtt töltsse a terméket a rekeszbe.
<b>MAX</b>	Ez jelzi a folyékony adalékok maximális szintjét.
	A folteltávolító rekesze. A program indítása előtt töltsse a terméket a rekeszbe, és állítsa be a folteltávolító funkciót.
	A por és folyadék állagú mosószerek kiválasztására szolgáló telerőlap. A por vagy folyadék állagú mosószer használatához fordítsa (fel- vagy lefelé) a megfelelő helyzetbe.
	Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.



## A terelőlap helyzetének az ellenőrzése



1. Üközésig húzza ki a mosószer-adagolót.
2. Az adagoló kivételéhez nyomja lefele a kart.

3. Por állagú mosószer használatához hajtsa fel a terelőlapot.

4. Folyékony állagú mosószer használatához hajtsa le a terelőlapot.



### Amikor LE helyzetben van a terelőlap:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne töltsön be a tekerőlapon jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
- Ne állítsa be az előmosási fázist.
- Ne állítsa be a késleltetett indítást funkciót.

5. Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
6. Gondosan zárja be a mosogatószer-adagolót. Ellenőrizze, hogy a terelőlap nem akadályozza-e a fiók bezárását.

## 10.4 A késleltetett indítás beállítása

1. Annyiszor érintse meg a **7** gombot, amíg be nem állítja a kívánt késleltetett indítási értéket. A program várt befejezési ideje látható a kijelzőn.

2. Érintse meg a **6** gombot, ekkor a készülék megkezdí a késleltetett indítás visszaszámlálást.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a mosóprogram végrehajtása.



Amíg a **6** gomb megérintésével el nem indítja a készülék működését, addig törölheti vagy változtathatja meg a késleltetett indítási beállított értékét.



**Gőzölő** esetében esetén nem állíthat be késleltetett indítást.

## 10.5 A program elindítása

1. A program indításához a **6** gombot érintse meg. Nem villog tovább a **6** gomb visszajelzője, hanem folyamatosan világít.

Ha késleltetett indítást állított be, a visszaszámlálás automatikusan elindul.



A minimálisan szükséges időn belüli tökéletes mosási eredmény eléréséhez, a készülék automatikusan állítja be a dobba tett ruhákhoz a ciklusidőt. A program indítását követő körülbelül 15 perc elteltével jelenik meg az új időérték.

## 10.6 Egy program megszakítása

1. Érintse meg a **6** gombot. A jelzőfény villog.
2. Érintse meg ismét a **6** gombot. Folytatódik a mosóprogram.

## 10.7 Egy program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához az **1** gombot nyomja meg.
2. A készülék bekapcsolásához az **1** gombot nyomja meg. Most új mosóprogramot állíthat be.



A készülék nem engedi ki a vizet.

## 10.8 Egy funkció változtatása

Csak néhány funkciót állíthat be a működése megkezdése előtt.

1. Érintse meg a **6** gombot. A jelzőfény villog.
2. Változtassa meg a beállított funkciót.
3. Érintse meg ismét a **6** gombot. Folytatódik a mosóprogram.

## 10.9 Nyissa ki az ajtót

Zárva van az ajtó a program vagy a késleltetett indítás működése során.

### A készülék kinyitására:

1. Érintse meg a **6** gombot. Kialszik az ajtózár szimbólum a kijelzőn, és egy üzenet jelzi, hogy nyitva van az ajtózár.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Zárja be a készülék ajtaját, majd ismét érintse meg a **6** gombot. Folytatódik a program vagy a késleltetett indítás végrehajtása.



Ha túl magas a hőmérséklet vagy a vízszint, akkor továbbra is látható az ajtózár szimbólum. Nem lehet a készülék ajtaját kinyitni. Szükség esetén, a következőket végezze az ajtó kinyitására:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Várjon néhány percet.
3. Ellenőrizze, hogy nincs-e víz a dobben.



Ha kikapcsolja a készüléket, akkor ismét be kell a programot állítania.

## 10.10 Miután a program véget ért

1. A készülék automatikusan leáll.
2. A hangjelzések hallhatóak, ha engedélyezve vannak.
3. jelenik meg a kijelzőn, és üzenet jelzi, hogy befejeződött a program.
4. Kialszik a **6** gomb kijelzője.
5. Eltűnik az ajtózár szimbólum.
6. Az **1** gombot nyomja meg a készülék kikapcsolásához. A program lejárta után öt perccel az AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.



Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn a utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új mosóprogram beállításához.

7. Szedje ki a ruhákat a dobból. Ellenőrizze, hogy üres-e a dob.
8. Tartsa kissé nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
9. Zárja el a vízcsapot.

#### **Befejeződött a mosóprogram, de víz van a dobben:**

- Szabályszerűen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó.

- Az ajtó kinyitásához le kell engednie a vizet.

#### **A víz leengedéséhez:**

1. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.
2. Érintse meg a **6** gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. A program befejezése után eltűnik az ajtózár szimbólum, kinyithatja az ajtót.
4. Az **1** gombot nyomja meg a készülék kikapcsolásához.



Körülbelül 18 óra elteltével a készülék leereszti a vizet, és automatikusan centrifugál.

## 11. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

### 11.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Ürítse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződésekét.
- Különleges mosószerrel mossa az erősen szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.

- Ne mossa következőket a készülékben:
  - Szegetlen vagy vágásokkal ellátott ruhák.
  - Merevített melltartók.
  - Használjon mosózsákot kis darabok mosására.
- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

### 11.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer. Célszerű az ilyen szennyeződéseket a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani. Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

### 11.3 Mosószeres és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon

- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha folyékony mosószeret használ, akkor ne állítsa be az előmosási fázist.
- Ha a készüléke nem rendelkezik tereplapos mosószertartóval, akkor adagoló labdába tegye a folyékony mosószeret.

használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szükséges vízlágyító használata.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalat-hoz forduljon.

Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található útmutatásokat. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik:

- Német fok (dH°)
- Francia fok (°TH).
- mmol/l (millimol per liter, a vízkeménység nemzetközi mértékegysége).
- Clarke fok.

## 11.4 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót

### Vízkeménységi táblázat

Polcma-gasság	Típus	Vízkeménység			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	lágys	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	közepes	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	kemény	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	nagyon kemény	> 21	> 37	>3.7	>25

## 12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### VIGYÁZAT

Bontsa a készülék hálózati csatlakozását tisztítás előtt.

### 12.1 Vízkötelenítés

Vízkőképző anyagokat tartalmaz az általunk használt víz. Ha szükséges, akkor a vízkő eltávolítására használjon vízlágyítót.

Különleges, mosógépek számára készült terméket használjon. Mindig tartsa

be a termékek csomagolásán található gyártói útmutatásokat.

Ezt a ruhamosástól külön végezze.

### 12.2 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



### FIGYELEM

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

## 12.3 Karbantartási mosás

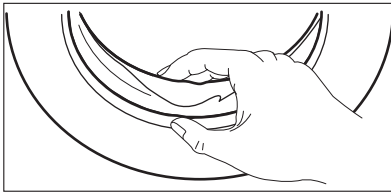
Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobben. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhákat a dobból.
- Válassza ki a legmelegebb pamutmosási programot

- Megfelelő mennyiségű, biológiai tulajdonságokkal rendelkező por alakú mosóport használjon.

Minden mosás után hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy megakadályozza penészképződét, és kiengedje a kellemtelen szagokat.

## 12.4 Az ajtó tömítése



Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről.

## 12.5 Dob

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

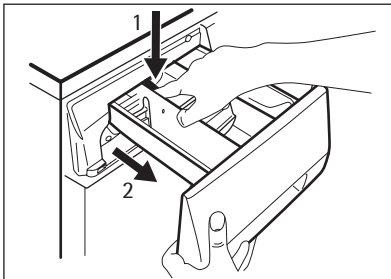
Csak erre a célra szolgáló termékeket használjon a rozsdarészecskék dobról való eltávolítására.

Ennek elvégzéséhez:

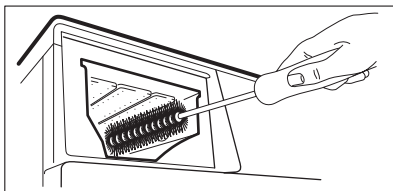
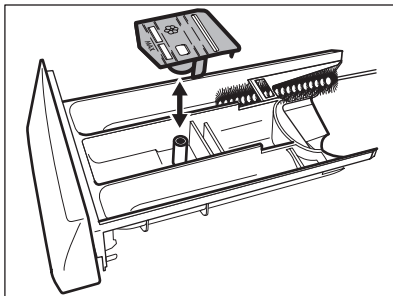
- Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló rövid programot indítson.

## 12.6 Mosószer-adagoló

**A mosószer-adagoló tisztítása:**



1. Nyomja meg a kart.
2. Húzza ki az adagolót.



3. Szerelje ki a folyékony adalék rekesz felső részét.
4. Tisztítsa le vízzel a részeit.

5. Kefével tisztítsa ki az adagoló mélyedését.
6. Tegye vissza a mélyedésbe az adagolót.

## 12.7 Leeresztő szivattyú

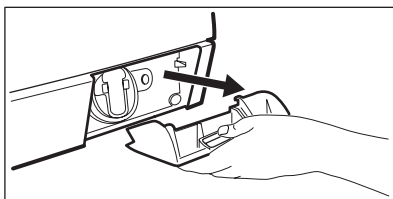
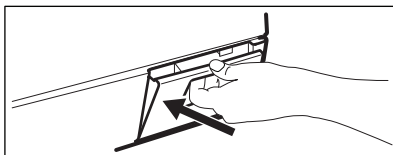


Rendszeresen ellenőrizze a leeresztő szivattyút, és ellenőrizze annak tisztaságát.

A következő esetekben tisztítsa meg a szivattyút:

- A készülék nem engedi ki a vizet.
- Nem tud fordulni a dob.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztő szivattyú működésének akadályozása miatt.
- Riasztási kód jelenik a kijelzőn, mivel probléma van a vízleeresztéssel.

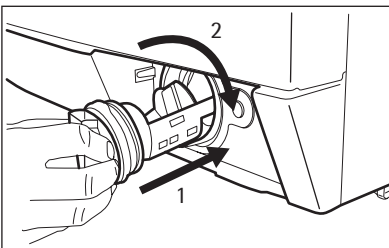
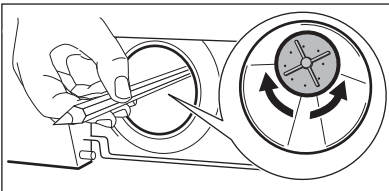
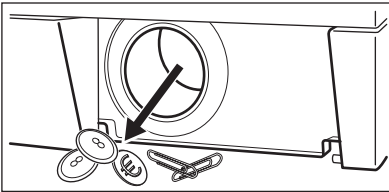
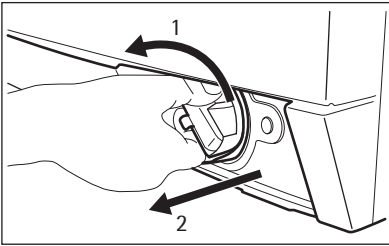
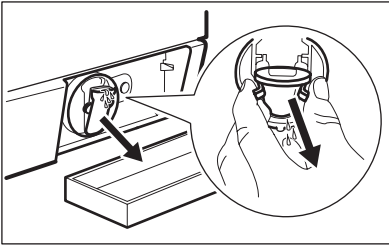
**A leeresztő szivattyú tisztításhoz:**



### VIGYÁZAT

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozójelzőből.
2. Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék. Ne tisztítsa a leeresztő szivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. A leeresztő szivattyú tisztítása előtt hidegnek kell a víznek lennie.

1. Nyissa ki a leeresztő szivattyúnál lévő ajtót.
2. Nyissa ki a lehajtható ajtót a kivételhez.



3. A kifolyó víz felfogására tegyen egy tartályt leeresztő szivattyú mélyedése alá.
4. Nyomja meg a két kart, és húzza előrefelé kifolyócsövet, hogy kifolyhasson a víz.
5. Amikor megtelt vízzel a tartály, akkor tegye vissza kifolyócsövet, és üritse ki a tartályt. Addig ismételje a 4. és 5. lépést, amíg már nem folyik ki több víz a leeresztő szivattyúból.
6. Húzza vissza a kifolyócsövet, és a kivételhez fordítsa el a szűrőt.
7. Távolítsa el a szöszöket és tárgyakat a szivattyúból.
8. Ellenőrizze, hogy el lehet fordítani a szivattyú lapátkerekét. Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.
9. A vízcsap alatt tisztítsa meg a szűrőt, majd tegye vissza a szivattyút a vezetőibe.
10. Ellenőrizze, hogy megfelelően meghúzta-e a szűrőt, hogy megelőzze a szivárgásokat.
11. Hajtsa vissza a lehajtható ajtót, majd csukja be a szivattyú ajtaját.

## 12.8 A befolyócső és a szelepszűrő

Akkor lehet szükség a szűrők megtisztítására, ha:

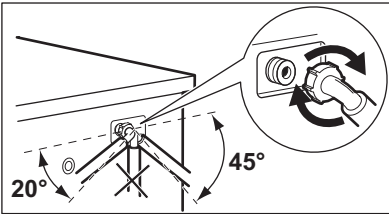
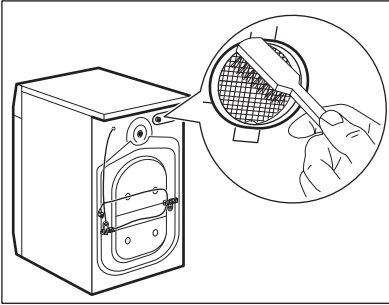
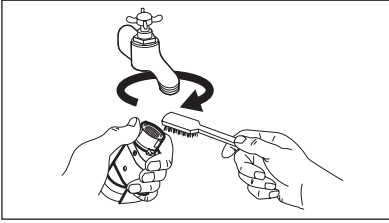
- A készülék nem tölt be vizet.
- Ha hosszú időt vesz igénybe a készülék vízzel való megtöltése.

- A **6** gomb visszajelzője villog, és ezzel kapcsolatos riasztás látható a kijelzőn. Olvassa el a „Hibaelhárítás” című részt.



### VIGYÁZAT

Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól.

**A bemeneti vízsűrők tisztítása:**

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csavarja le a befolyócsövet a csapról.
3. Tisztítsa meg a befolyócsőben lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.
4. Vegye le a befolyócsövet a készülék hátoldaláról.
5. Tisztítsa meg a szelepban lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.
6. Szerelje vissza a befolyócsövet. A vízszivárgás elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak-e húzva.
7. Nyissa ki a vízcsapot.

**12.9 Vészleeresztés**

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leereszteni.

Ha ez történik, akkor végezze le a 'Leeresztő szivattyú tisztításához' című rész (1) - (6) lépéseiben leírtakat.

Szükség esetén, tisztítsa meg a szivattyút.

Tegye vissza a kifolyócsövet, és zárja a leeresztő szűrő lehajtható fedelét.

Amikor vészleeresztési eljárással engedje le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztő rendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe.
2. A víz leeresztésére indítsa el a programot.

**12.10 Fagyveszély**

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0°C alatt lehet a hőmérsék-

let, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyócsövet
4. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
5. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást
6. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.

**VIGYÁZAT**

Ellenőrizze, hogy a magasabb-  
0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt  
ismét használja a készüléket.  
A gyártó nem felelős az alacsony  
hőmérsékletek miatt keletkező  
károkért.



## 13. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Próbálja kiküszöbölni a problémát, mielőtt a szakszervizhez fordul (nézze meg a táblázatot).

**Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és egy riasztási üzenet jelenik meg a kijelzőn.**



### VIGYÁZAT

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
<b>A kijelző üzenetének megfelelően ellenőrizze a csapot: a készülék nem tölt be vizet.</b>	A vízcsap zárva van.	Nyissa ki a vízcsapot.
	A befolyócső sérült.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a befolyócsövön.
	Eltömődtek a befolyócső szűrői.	Tisztítsa meg a szűrőket. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
	A befolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a csatlakozás.
	A víznyomás túl alacsony.	Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.
	A vízcsap eltömődött vagy vízköves.	Tisztítsa ki a vízcsapot.
<b>A kijelző üzenetének megfelelően ellenőrizze a kifolyócső szűrőt: a készülék nem enged ki a vizet.</b>	Megsérült a kifolyócső.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Eltömődött a leeresztő szivattyú.	Tisztítsa meg a leeresztő szivattyú szűrőjét. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
	A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a csatlakozás.
<b>A kijelző üzenetének megfelelően ellenőrizze az ajtót.</b>	Nem megfelelően nyílik vagy záródik a készülék ajtaja.	Zárja be megfelelően a készülék ajtaját.
<b>A kijelző üzenete szerint vízriasztás van.</b>	Bekapcsolt a víztorlódás elleni védelem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Válassza le a készüléket a hálózatról.</li> <li>• Zárja el a vízcsapot.</li> <li>• Forduljon szakszervizhez.</li> </ul>

## RIASZTÁSI ÜZENET NÉLKÜLI PROBLÉMA

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
<b>A készülék nem engedí ki a vizet.</b>	Leeresztő fázis nélkül van a program beállítva.	Állítsa be a leeresztő programot.
	Be van kapcsolva az Öblítőstop funkció.	Állítsa be a leeresztő programot.
<b>A centrifugálási fázis nem működik.</b>	Centrifugálási fázis ki van kapcsolva.	Állítsa be a centrifugálási programot.
	Eltömődött a leeresztő szivattyú.	Tisztítsa meg a leeresztő szivattyú szűrőjét. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
	Egyensúlyi problémák vannak a ruhatöltettel.	Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.
<b>A program nem indul el.</b>	A hálózati csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati vezetékét.
	Az elektromos olvadóbiztosító kiégett.	Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja fel a megszakítót.
	Nem érintette meg a <b>6</b> gombot.	Érintse meg a <b>6</b> gombot.
	Késleltetett indítás van beállítva.	Ha azonnal kell a ruhákat mosni, akkor törölje a késleltetett indítást.
	Be van kapcsolva a Gyerekzár funkció.	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót.
	<b>Víz van a padlón.</b>	Szivárgások fordulnak elő a vízcsövek csatlakozásainál.
	Szivárgások fordulnak elő a leeresztő szivattyúnál.	Ellenőrizze, hogy szoros illeszkedik-e a leeresztő szivattyú szűrője.
	Megsérült a kifolyócső.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a befolyócsövön.
	<b>Nem tudja kinyitni a készülék ajtaját.</b>	Működik a mosóprogram.
	Víz van a dobban.	Állítsa be a Vízleeresztés vagy a Centrifugálás programot.
	<b>A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.</b>	Nincs szintbe állítva a készülék.

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
	Ne távolította el a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat.	Távolítsa el a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az "Üzembe helyezés" című részt.
	A töltet túl kicsi.	Tegyen több ruhát a dobba.
<b>A készülék azonnal megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.</b>	A kifolyócső vége túl alacsonyan van.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső.
<b>Nem kielégítő a mosás eredménye.</b>	Nem elegendő vagy nem megfelelő a használt mosószer.	Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt nem távolította el a makacs szennyeződések.	A makacs foltok kezelésére használjon a kereskedelemben kapható termékeket.
	Helytelen hőmérsékletet állított be.	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.
	Túl nagy a ruhatöltet.	Csökkentse a ruhatöltetet.
<b>Nem világít a belső lámpa.</b>	Kiégett az izzó.	A belső lámpa cseréje érdekében forduljon a szakszervizhez.
<b>Gőzölés program után a ruhaneműk részben nedvesek.</b>	Nincs pontosan vízszintes helyzetbe állítva a készülék.	Ellenőrizze a helyzetét, és a talp megemelésével vagy süllyesztésével állítsa be.
<b>Gőzölés program után nem elég simák a ruhadarabok.</b>	Rossz GŐZÖLÉS programot választott (pl. Szintetikus a Pamut helyett).	Vegye figyelembe a szövet összetételét.
	Túl sok ruhát tett a készülékbe.	Csökkentse a ruhák mennyiségét
<b>Üres a dob, de súly jelenik meg a kijelzőn.</b>	Tárálást kell végezni.	A készülék kikapcsolására nyomja meg az <b>1</b> gombot, majd kapcsolja be ismét.
<b>Tel van a dob, de 0.0 kg jelenik meg a kijelzőn.</b>	A készülék bekapcsolása előtt tette be a ruhákat.	Nyomja meg az <b>1</b> gombot a készülék kikapcsolásához. Írítse ki a dob, és végezze el a szükséges lépéseket. (Nézze meg 'A ruhák betétele' című részt.)

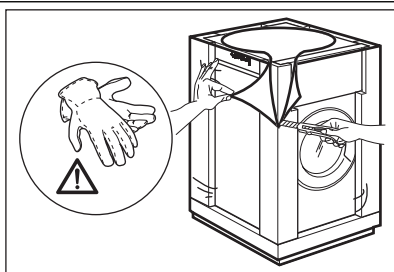
Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon szakszervizhez.

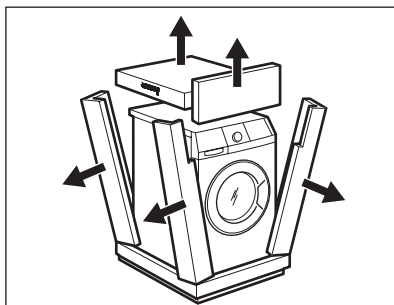
Ha más riasztási üzenet jelenik meg, akkor forduljon szakszervizhez.

# 14. ÜZEMBE HELYEZÉS

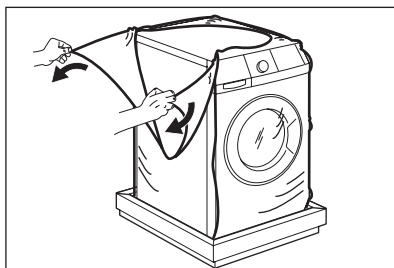
## 14.1 A csomagolás eltávolítása



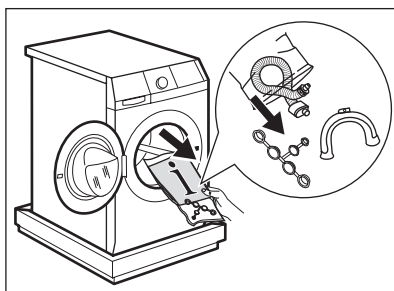
1. Használjon kesztyűt. Távolítsa el a külső fóliát. Ha szükséges, használjon vágószerszámot.



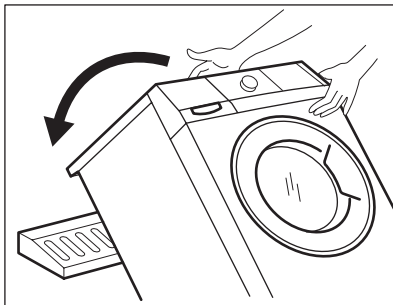
2. Vegye le a felső kartonlemez.
3. Távolítsa el a polisztirol csomagolóanyagokat.



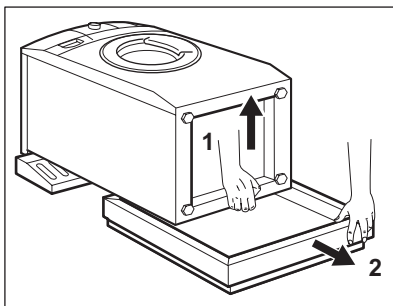
4. Távolítsa el a belső fóliát.



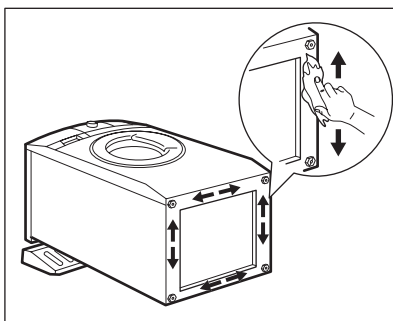
5. Nyissa ki az ajtót. Vegye ki a polisztirol darabot az ajtó tömítésből, és minden mást a dobból.



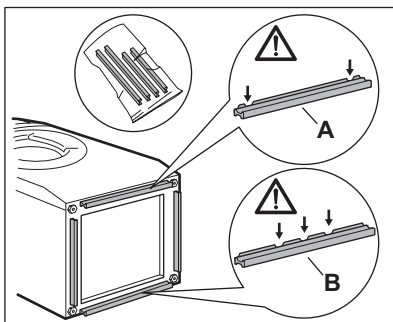
6. Helyezze az egyik hungarocell csomagolóelemet a készülék mögé, a padlóra. Óvatosan helyezze rá a hátsó oldalával a készüléket. Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e a tömlők.



7. Vegye ki az alsó polisztirol lapot.



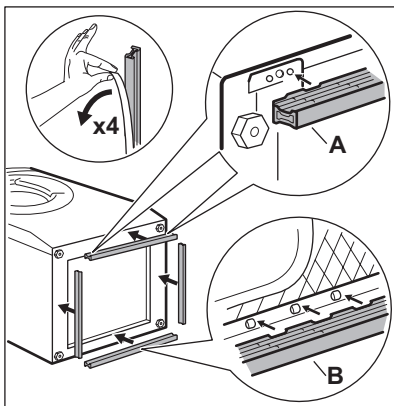
8. Teljesen tisztítsa és szárítsa meg a készülék alsó részét. Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.



9. Győződjön meg róla, hogy a hangzáró különböző méreteit és pozícióit azonosítja. Lásd az ábrát:

A (FRONT) = Készülék eleje

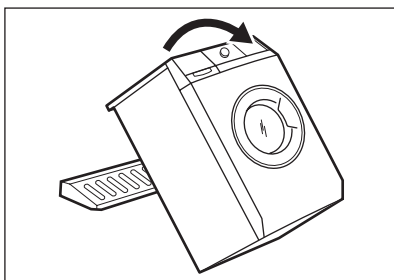
A (BACK) = Készülék hátulja



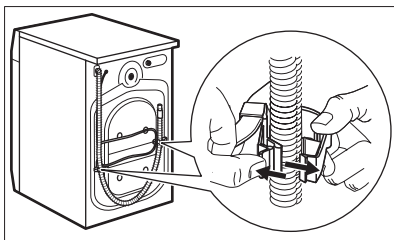
10. – Távolítsa el a hangzárókról a ragasztószalagot.  
 – Illessze a négy záróelemet a készülék alsó részére. Lásd az ábrát.  
 – Biztosítsa, hogy a záróelemek rögzítése szilárd legyen.



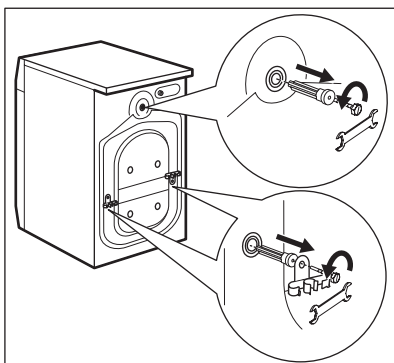
A hangzárókat szobahőmérsékleten szerelje fel.



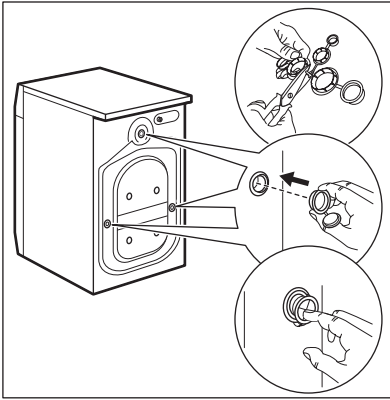
11. Állítsa fel függőleges helyzetbe a készüléket.



12. Vegye ki a hálózati kábelt és a kifo-lyócsövet a csőtartókból.



13. Fordítsa el a három csavart a készülékhez mellélt kulccsal. Húzza ki a műanyag távtartókat.



14. Helyezze a műanyag fedeleket a mélyedésekbe. A felhasználói kézikönyv zacskójában találhatóak a sapkák.



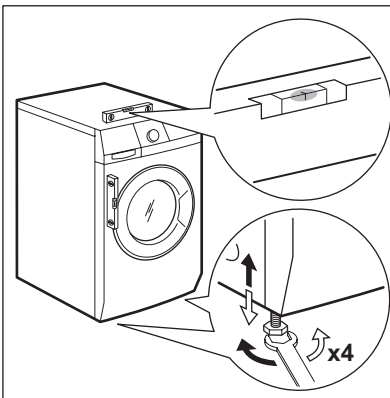
### VIGYÁZAT

A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart.

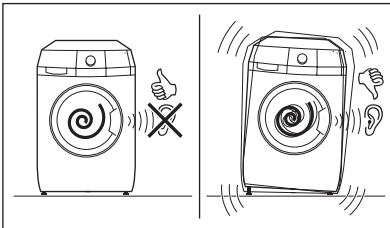


Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.

## 14.2 Elhelyezés és vízszintbe állítás



- A készüléket kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni.
- Ellenőrizze, hogy szőnyeg nem akadályozza a készülék alján a levegő keringését.
- Ellenőrizze, hogy nem ér-e a készülék falhoz vagy mászhoz
- A szintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg a lábakat. A készülék megfelelő beállítása megakadályozza a készülék működése közben a rezgést, zajt és a készülék mozgását.



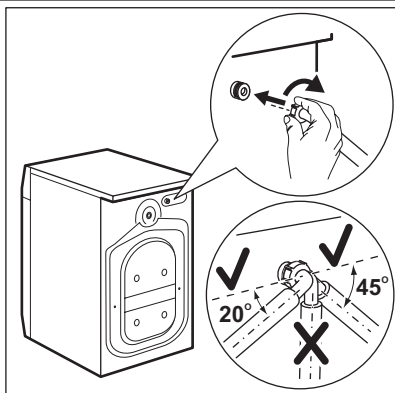
- Szintben és szilárdan kell a készüléknek állnia.



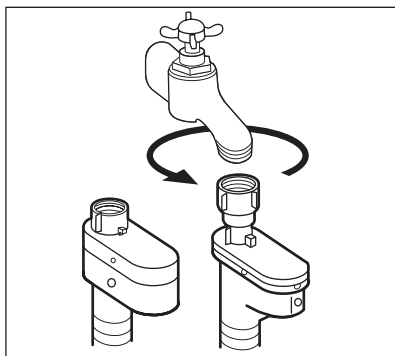
### FIGYELEM

Ne tegyen a szintbe állítás érdekében kartont, fát vagy ehhez hasonló anyagokat a készülék lábai alá.

## 14.3 A befolyócső



- Csatlakoztassa a készülékhez a csövet. Csak balra vagy jobbra fordítsa a befolyócsövet. A megfelelő helyzet igazításhoz lazítsa meg a gyűrűs anyát.



- Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmenetes csaphoz.



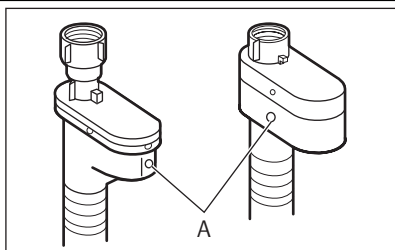
### FIGYELEM

Ellenőrizze, hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás.



Ne használjon hosszabbító tömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a szervizközpontoz.

## Aquastop eszköz



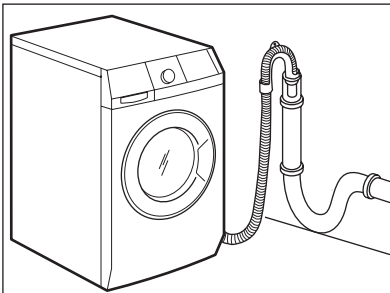
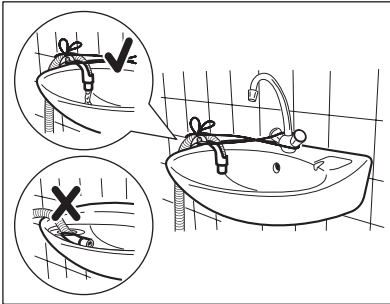
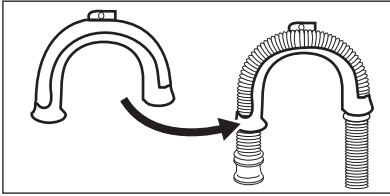
Aquastop eszközzel rendelkezik a befolyócső. Ezen eszköz megakadályozza a természetes öregedés miatt a csőben előforduló vízszivárgásokat. Hibát jelez az „A” ablak piros része. Ha ez történik, akkor zárja el a vízcsapot, és a cső cseréje érdekében forduljon a szervizközpontoz.

## 14.4 Vízleeresztés

Különböző módjai vannak a leeresztő cső csatlakoztatásának:



### Műanyag tömlővezetővel.

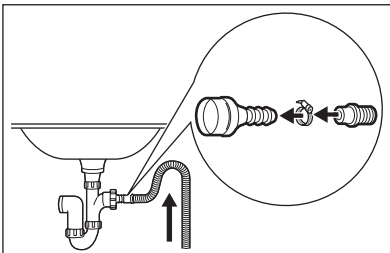


- A mosdó szélén.
- Ellenőrizze, hogy a műanyag vezeték nem mozdulhat el, amikor a készülék leeresztést végez. Rögzítse a vízcsaphoz vagy a falhoz a vezetőt.

- Egy szellőzési lehetőséget biztosító állócsőhöz.

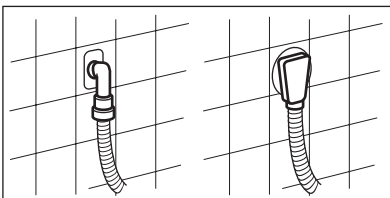
Lásd az ábra. Közvetlenül a lefolyó csőbe, 60 cm-nél nem kisebb, és 100 cm-nél nem nagyobb magasságba. A lefolyó cső végének mindig levegőznie kell, azaz a lefolyó csővezeték belső átmérőjének nagyobbak kell lennie, mint a lefolyó cső külső átmérője.

### Műanyag csővezető nélkül.



- Egy lefolyó szifonhoz.

Lásd az ábra. Dugja a lefolyó csövet a szifonba, és egy kapoccsal rögzítse. Ellenőrizze, hogy a ívet képez-e a cső, hogy megakadályozza a szennyeződések mosdóból a készülékbe jutását.



- Közvetlenül a helység falában lévő beépített lefolyó csőhöz, és egy kapoccsal rögzítse.




Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyó csövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyó csőért vagy a hosszabbításért.

## 15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♻️.

Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és

elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.



